

Bezpečnostní předpisy

Všeobecné bezpečnostní předpisy

Při provozování stroje na svahu dbejte zvýšené opatrnosti. Zdvížená zařízení, plné nádrže a jiné náklady mění těžiště stroje. Je-li stroj v blízkosti příkopů a násypů nebo nerovných povrchů, může se převrátit.

Nedovolte žádným dalším osobám vyjma obsluhy vézt se na stroji.

Nikdy neprovozujte stroj pod vlivem alkoholu, drog nebo při jiné indispozici.

Při zemních pracích nebo při použití příslušenství zanořujícího se do země berte ohled na podzemní kabely. Umístění těchto vedení služeb ověřte u místních poskytovatelů služeb.

Věnujte pozornost elektrickému vedení a visícím překážkám nad strojem. Vedení vysokého napětí může z bezpečnostních důvodů vyžadovat velké vzdálenosti.

Hydraulický olej a nafta unikající pod tlakem mohou proniknout do pokožky a způsobit vážné zranění nebo infekci.

- Kontrolu netěsností NEPROVÁDĚJTE rukou. Použijte lepenku nebo papír.
- Zastavte motor, vyjměte klíček a před připojením nebo odpojením vedení kapalin uvolněte tlak.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti v dobrém stavu. Před nastartováním motoru nebo natlakováním systému utáhněte všechny spoje.
- Pokud hydraulická kapalina nebo nafta pronikne pokožkou, neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepřetržitý dlouhodobý kontakt s hydraulickou kapalinou může způsobit rakovinu kůže. Vyhněte se dlouhodobému kontaktu a ihned omyjte pokožku vodou a mýdlem.

Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky, hodinky, dlouhé vlasy a jiné volné nebo visící části se mohou zaplést do pohyblivých částí.

Používejte ochranné pomůcky tam, kde je to zapotřebí.

NEPOKOUŠEJTE SE o jakékoli odstraňování materiálu z kterékoli části stroje, pokud je stroj v chodu nebo jeho součásti v pohybu.

Před uvedením stroje do provozu zkontrolujte, zda jsou všechny kryty v dobrém stavu a řádně namontované. Nikdy nepracujte se strojem s demontovanými kryty. Před uvedením stroje do provozu vždy zavřete přístupová dvířka nebo panely.

Znečištěné nebo kluzké schůdky, žebříky, lávky a plošiny mohou způsobit pád. Tyto plochy musí být čisté bez nánosů nečistot.

Osoby nebo zvířata v prostoru provozu stroje mohou být zasaženy nebo rozdrceny strojem nebo jeho příslušenstvím. ZABRAŇTE vstupu osob do pracovního prostoru.

Zvednutá nářadí či břemena mohou neočekávaně spadnout a rozdrtit osoby pod nimi. Nikdy nedovolte, aby někdo vstupoval pod zdvižené nářadí v provozu.

Nepoužívejte motor v uzavřených prostorách, protože by mohlo dojít k nahromadění škodlivých výfukových plynů.

Před nastartováním stroje zkontrolujte, zda jsou všechny ovládací prvky v poloze neutrální nebo parkování.

Motor spouštějte pouze ze sedadla obsluhy. Pokud je bezpečnostní spínač startování deaktivován, lze motor nastartovat se zařazeným převodovým stupněm. Nepřipojujte ani nezkratujte póly elektromagnetického ventilu startéru. Startovací kabely připojujte dle instrukcí v návodu. Startování se zařazeným rychlostním stupněm může vést ke smrti nebo vážnému zranění.

Okna, zrcátka, veškeré osvětlení, emblém pomalu se pohybujícího stroje (SMV) a symbol identifikace rychlosti (SIS) vždy udržujte v čistotě, aby byla při práci se strojem zajištěna co nejlepší viditelnost.

S ovládacími prvky manipulujte pouze ze sedadla obsluhy, kromě prvků, které jsou speciálně určeny k používání z jiného místa.

Pokud je stroj v pohybu, neprovádějte žádné úpravy (např. sedadla, řízení, světel, zrcátek atd.). Před použitím se ujistěte, že jsou veškeré seřizovací prvky zajištěné. Dotáhněte zajišťovací šrouby a zkontrolujte, zda jsou seřizovací ovladače správně funkční. Montáž a/nebo opravu sedadla může provádět jen zkušený technik.

Jsou-li na tomto stroji provedeny úpravy, může to zvýšit pravděpodobnost nebo potenciál hromadění nečistot, které by normálně přítomny nebyly. Úpravy zahrnují montáže příslušenství na rám, desek, obrazovek nebo jiné popřední vybavy. Provozovatelé upravených strojů si musí být vědomi hromadění organického odpadu a/nebo materiálu a dbát na celkovou čistotu stroje.

Stroje, které prošly úpravou, vyžadují během užívání dodatečné a častější prohlídky. Při používání může stroj vyžadovat prohlídku a čištění i několikrát za den. Obsluha stroje musí brát zřetel na pracovní prostředí a podmínky. Obsluha stroje musí provádět patřičné kroky za účelem údržby stroje během jeho používání. Zvláštní pozornost věnujte těmto částem stroje:

- Vnitřek motorového prostoru a jeho okolí
- Horké součásti výfuku
- Pohybující se, otáčející se nebo točivé součásti stroje

Obsluha pracující se strojem na neobvyklém druhu práce nebo v neobvyklých podmínkách si musí být vědoma hromadění organických nečistot nebo jiného materiálu a musí dbát na celkovou čistotu stroje. Věnujte pozornost zejména místům, v nichž by se nečistoty mohly hromadit.

Stroje, které jsou provozovány za atypických podmínek, mohou během užívání vyžadovat dodatečné a častější prohlídky a čištění. Při používání může stroj vyžadovat prohlídku a čištění i několikrát za den. Obsluha stroje musí brát zřetel na pracovní prostředí a podmínky. Obsluha stroje musí provádět patřičné kroky za účelem údržby stroje během jeho používání. Zvláštní pozornost věnujte těmto částem stroje:

- Vnitřek motorového prostoru a jeho okolí
- Horké součásti výfuku
- Pohybující se, otáčející se nebo točivé součásti stroje

Dříve, než opustíte stroj:

1. Zaparkujte stroj na pevném a rovném povrchu.
2. Všechny ovládací prvky uveďte do parkovací polohy.
3. Aktivujte parkovací brzdu. V případě potřeby použijte klíny pod kola.

Všeobecná bezpečnost při údržbě

Udržujte oblast používanou pro údržbu stroje v čistém a suchém stavu. Rozlité kapaliny setřete.

Servisujte stroj na pevném a rovném povrchu.

Po údržbě stroje nainstalujte bezpečnostní kryty a ostatní kryty.

Zavřete po údržbě stroje všechna přístupová dvířka a nainstalujte všechny panely.

Nepokoušejte se provádět čištění, mazání, odstraňování překážek nebo seřizování na stroji, pokud je stroj v pohybu nebo je spuštěný motor.

Než uvedete stroj do provozu, vždy zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenachází žádné nářadí, součásti, jiné osoby nebo zvířata.

U nepodepřených hydraulických válců může dojít v důsledku ztráty tlaku k pádu zařízení a rozdrčení. Při parkování nebo provádění oprav neponechávejte zařízení ve zvednuté poloze, není-li bezpečně podepřeno.

Stroj zvedejte zvedákem nebo jiným zařízením pouze na místech pro zvedání uvedených v této příručce.

Nesprávné postupy při tažení mohou vést k nehodám. Při odtažování nepojízdného stroje postupujte podle pokynů v této příručce. Používejte jen pevné tažné tyče.

Zastavte motor, vyjměte klíček a před připojením nebo odpojením vedení kapalin uvolněte tlak.

4. Spusťte dolů veškerá hydraulická zařízení – pracovní nářadí, žací lištu atd.
5. Vypněte motor a vyjměte klíček.

Pokud byste v případě výjimečné situace potřebovali opustit stanoviště obsluhy a přitom ponechat běžící motor, je třeba dodržet následující bezpečnostní opatření:

1. Zařadte nízké volnoběžné otáčky motoru.
2. Deaktivujte všechny hnací systémy.

VÝSTRAHA

Některé součásti mohou po odpojení hnacích systémů dobíhat.

Ujistěte se, že jsou všechny hnací systémy zcela deaktivovány.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W0113A

Přeřaďte převodovku do neutrální polohy.

4. Zabrzdít parkovací brzdu.

Zastavte motor a vyjměte klíček před odpojením nebo připojením elektrických konektorů.

Nesprávné odstranění uzávěrů chladicí kapaliny může způsobit opaření. Chladicí systémy jsou pod tlakem. Pokud při zahřátém systému dojde k demontáži zátky, může dojít k vystříknutí horké chladicí kapaliny. Před demontáží zátky počkejte, dokud systém nevychladne. Při demontáži zátkou otáčejte pomalu, aby mohl uniknout veškerý zbývající tlak. Teprve pak zátku demontujte.

Vyměňte poškozené nebo opotřebované trubky, hadice, elektrické vodiče atd.

Motor, převodovka, součásti výfuku a hydraulická vedení se při provozu zahřívají. Při provádění údržby na těchto součástech buďte opatrní. Před manipulací nebo odpojením horkých součástí nechte jejich povrch vychladnout. Používejte ochranné pomůcky tam, kde je to zapotřebí.

Při svařování se řiďte pokyny uvedenými v návodu. Před svařováním na stroji vždy odpojte akumulátor. Po manipulaci se součástmi akumulátoru si vždy umyjte ruce.

Nešplhejte na stroj. Nepoužívejte příslušenství jako žebřík nebo plošinu pro práci ve výškách. Pro přístup do prostor stroje, které nejsou přístupné ze země, použijte vhodné prostředky podle národních/místních bezpečnostních předpisů (např. samostatnou pojízdnou plošinu apod.).

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě

nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte

si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Kola a pneumatiky

Dbejte, aby byly pneumatiky správně nahuštěny. Nepřekračujte doporučené zatížení ani tlak. Informace o správném huštění pneumatik naleznete v této příručce.

Pneumatiky jsou těžké. Při manipulaci s pneumatikami bez náležitého vybavení hrozí vážné zranění nebo smrt.

Nikdy nesvařujte kolo, je-li na něm nasazená pneumatika. Před svařováním vždy pneumatiku z kola zcela demontujte.

Servis pneumatik a kol musí vždy provádět kvalifikovaný technik. Pokud z pneumatiky unikne veškerý tlak, nechte pneumatiku a ráfek opravit v pneuservisu nebo u svého prodejce. Roztržení pneumatiky tlakem může způsobit vážné zranění.

NESVAŘUJTE kolo ani ráfek, pokud není pneumatika úplně sejmutá. Nahuštěné pneumatiky mohou vytvořit směs plynů se vzduchem, která se může vznítit při vysokých teplotách způsobených svařováním kola nebo ráfku. Vypuštění vzduchu nebo uvolnění pneumatiky na ráfku (porušení patky) NEELIMINUJE nebezpečí. Tento předpoklad může existovat, i když jsou pneumatiky nahuštěné nebo vypuštěné. Před svařováním kola nebo ráfku je NUTNÉ úplně sejmut pneumatiku z ráfku nebo kola.

Nainstalujte pěchovač stonků, podložky na strniště nebo jiná zařízení, abyste zabránili poškození pneumatiky při:

- práci na sklizených polích s hrubým strništěm
- práci na sklizených polích za sucha, když je strniště tvrdší a odolnější

Jízda na veřejných komunikacích a všeobecná bezpečnost při přepravě

Dodržujte místní zákony a předpisy.

Používejte odpovídající osvětlení v souladu s místními předpisy.

Zajistěte dobrou viditelnost symbolu SMV a symbolu identifikace rychlosti (SIS).

Zkontrolujte, zda je aktivován zámek pedálů brzdy. Při jízdě po silnici musí být brzdové pedály spřažené.

U tažených zařízení použijte bezpečnostní řetězy, pokud jsou u stroje nebo zařízení k dispozici.

Zvedněte pracovní nářadí a příslušenství dostatečně vysoko nad zem, aby nedocházelo k náhodnému kontaktu se silnicí.

Při přepravě zařízení nebo stroje na přepravním přívěsu dbejte, aby byl řádně zajištěn. Zajistěte, aby byly při přepravě zařízení nebo stroje na přívěsu zakryty symboly SMV a SIS.

Berte v úvahu konstrukce a elektrické vedení nad vozidlem a ověřte, zda stroj a/nebo příslušenství pod nimi mohou bezpečně projet.

Prevence požáru a exploze

Palivo či olej unikající nebo rozlité na horké povrchy nebo elektrické součásti může způsobit požár.

Zbytky osiva, plodin, nečistoty, ptačí hnízda nebo hořlavé materiály se mohou na horkých površích vznítit.

Dbejte, aby vždy byl na stroji nebo v jeho blízkosti hasicí přístroj.

Pojezdová rychlost by měla být taková, aby byla v každém okamžiku zajištěna úplná kontrola nad strojem a jeho stabilita.

Před zatačením zpomalte a zapínejte směrová světla.

Zajíždějte ke krajnici, abyste nechali rychlejší vozidla projet.

Při tažení zařízení s brzdami a bez brzd dodržujte správné postupy odtahování.

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Dbejte, aby byla u hasicích přístrojů prováděna údržba a servis podle pokynů výrobce.

Nejméně jednou denně a na konci každého dne odstraňte ze stroje veškeré nánosy a nečistoty, zejména v oblasti kolem horkých součástí, jako je motor, převodovka, výfuk, akumulátor apod. V závislosti na provozním prostředí a podmínkách může být třeba častější čištění stroje.

Nejméně jednou denně odstraňte nahromaděné nečistoty kolem pohyblivých součástí, jako jsou ložiska, řemenice, řemeny, ozubená kola, čisticí ventilátory atd. V závislosti na provozním prostředí a podmínkách může být třeba častější čištění stroje.

Proveďte kontrolu elektrické soustavy z hlediska uvolněných spojů a porušené izolace. Uvolněné nebo poškozené součásti opravte nebo vyměňte.

Neskladujte na stroji hadry znečištěné olejem nebo jiné hořlavé materiály.

Všeobecná bezpečnost při manipulaci s akumulátory

Při práci s akumulátory vždy používejte ochranné brýle.

V blízkosti akumulátoru zabraňte vzniku jisker a nepoužívejte otevřený oheň.

Při dobíjení nebo používání akumulátoru v uzavřené místnosti zajistěte řádné větrání.

Zápornou (-) svorku akumulátoru odpojujte jako první a připojujte jako poslední.

Při svařování na stroji odpojte oba póly akumulátoru.

V blízkosti akumulátoru neprovádějte svářečské ani brusné práce a nekuřte.

Pokud budete používat pomocné akumulátory nebo připojovat startovací kabely k nastartování motoru, postupujte podle pokynů v příručce obsluhy. Nespojujte svorky.

Bezpečnost sedadla spolujezdce

Použití na veřejných komunikacích:

- Sedadlo spolujezdce lze použít jen pro krátkodobou a příležitostnou přepravu pouze jedné osoby z farmy na pole.

Použití na poli:

- Sedadlo spolujezdce je povoleno používat pouze pro jednu osobu při školení nové obsluhy nebo při diagnostice mechanického problému servisním technikem.

Systém kontroly přítomnosti obsluhy

Stroj je vybaven systémem kontroly přítomnosti obsluhy, který zabráňuje použití některých funkcí v případě, že obsluha nesedí na sedadle obsluhy.

Vývodový hřídel (PTO)

Stroj poháněný vývodovým hřídelem může způsobit vážné zranění nebo smrt. Před i v průběhu práce s vývodovým hřídelem nebo v jeho blízkosti a při čištění nebo

Neprovádějte svařování nebo řezání plamenem na žádných předmětech obsahujících hořlavý materiál. Před svařováním nebo řezáním plamenem proveďte důkladné očištění předmětů nehořlavým rozpouštědlem.

Nevystavujte stroj kontaktu s otevřeným ohněm, hořícímu kleslí nebo výbušninám.

Neprodleně zjistěte příčinu jakéhokoli neobvyklého zápachu, který by se objevil při práci se strojem.

Při skladování a manipulaci s akumulátory dodržujte pokyny výrobce.

Póly akumulátoru, svorky a další příslušenství obsahují olovo a sloučeniny olova. Po manipulaci s akumulátory si umyjte ruce.

Akumulátorová kyselina způsobuje popáleniny. Akumulátory obsahují kyselinu sírovou. Zabraňte styku s kůží, očima a oděvem. Protiopatření (pokožka): Opláchněte vodou. Protiopatření (oči): Vyplachujte vodou po dobu 15 minut a vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc. Protiopatření (požití): Vypijte velké množství vody nebo mléka. Nevyvolávejte zvracení. Neprodleně se poraďte s lékařem.

Udržujte je mimo dosah dětí a jiných nepovolaných osob.

Je-li sedadlo spolujezdce obsazeno, dodržujte tato bezpečnostní opatření:

- S traktorem jeďte jen nízkou rychlostí a po rovném terénu.
- Vyhněte se rychlému rozjíždění a zastavování.
- Vyhýbejte se ostrému zatáčení.
- Vždy mějte správně seřízený a zapnutý bezpečnostní pás.
- Dveře mějte stále zavřené.

Nikdy neodpojujte ani nepřemostňujte systém kontroly přítomnosti obsluhy.

Není-li systém kontroly přítomnosti obsluhy funkční, je třeba nechat jej opravit.

provádění údržby poháněného stroje přepněte páku vývodového hřídele do polohy deaktivace, zastavte motor a vyjměte klíček.

Kdykoli je vývodový hřídel v provozu, musí být použit bezpečnostní kryt, aby se předešlo zranění obsluhy nebo okolních osob.

Reflektory a výstražná světla

Při provozování zařízení na veřejných komunikacích musí být použita blikající žlutá výstražná světla.

Bezpečnostní pásy

Obsluha musí být vždy připoutaná bezpečnostními pásy.

Kontrola a údržba bezpečnostních pásů:

- Udržujte bezpečnostní pásy v dobrém stavu.
- Zabraňte styku bezpečnostních pásů s ostrými hranami a předměty, které by pásy mohly poškodit.
- Pravidelně kontrolujte stav a opotřebení pásů, přezek, navíječů, spon, napínačů a montážních šroubů.
- Veškeré části vykazující známky poškození či opotřebení vyměňte.

Ochranná konstrukce obsluhy

Stroj je vybaven ochrannou konstrukcí obsluhy, např.: ochranná konstrukce proti překlopení (ROPS), ochranná konstrukce proti padajícím předmětům (FOPS) nebo kabina s konstrukcí ROPS. Konstrukce ROPS může být rám nebo konstrukce se dvěma nebo čtyřmi sloupky a používá se pro ochranu obsluhy a minimalizaci možnosti vážného zranění. Upevňovací a spojovací prvky, které spojují ochrannou konstrukci splňující normu ROPS se strojem, jsou součástí ochranné konstrukce ROPS.

Ochranná konstrukce představuje speciální bezpečnostní prvek stroje.

K ochranné konstrukci NEPŘIPEVNŮJTE žádná zařízení pro účely tažení. Do ochranné konstrukce NEVRTEJTE díry.

Ochranná konstrukce a spojovací součásti tvoří certifikovaný systém. Každé poškození, požár, koroze nebo úprava konstrukci zeslabí a sníží stupeň vaší ochrany. Pokud k tomu dojde, MUSÍTE OCHRANNOU KONSTRUKCI VYMĚNIT tak, aby poskytovala stejnou ochranu jako nová ochranná konstrukce. Ohledně prohlídky a výměny ochranné konstrukce se spojte se svým prodejcem.

Soustava klimatizace

Systém klimatizace je pod vysokým tlakem. Neodpojujte žádné potrubí. Uvolnění vysokého tlaku může způsobit vážné zranění.

Při provádění stacionární práce s vývodovým hřídelem udržujte dostatečnou vzdálenost od všech pohyblivých částí a dbejte, aby byly použity všechny potřebné kryty.

- Vyměňte pásy, které jsou natržené a může tak být snížena jejich pevnost.
- Zkontrolujte dotažení šroubů držáků upevnění sedadla.
- Pokud je pás připevněn k sedadlu, zkontrolujte připevnění sedadla nebo držáků sedadla.
- Udržujte bezpečnostní pásy čisté a suché.
- Pásy čistěte pouze roztokem mýdla v teplé vodě.
- Na bezpečnostní pásy nepoužívejte bělidla ani barviva, protože mohou bezpečnostní pás zeslabit.

Po nehodě, požáru, překlopení nebo převrácení MUSÍ být ve specializovaném servisu provedeny následující kroky, ještě než se stroj vrátí na pole nebo pracoviště:

- Ochranná konstrukce MUSÍ BÝT VYMĚNĚNA.
- MUSÍ být pečlivě zkontrolovány montážní prvky nebo prvky zavěšení ochranné konstrukce, sedadlo obsluhy a jeho zavěšení, bezpečnostní pásy a jejich montážní prvky a kabeláž uvnitř ochranného systému obsluhy, zda nevykazují známky poškození.
- Všechny poškozené součásti MUSÍ BÝT VYMĚNĚNY.

NA OCHRANNÉ KONSTRUKCI NEPROVÁDĚJTE SVAŘOVÁNÍ, VRTÁNÍ OTVORŮ, POKUSY O NAROVNÁNÍ NEBO OPRAVY. JAKÁKOLI ÚPRAVA MŮŽE SNÍŽIT KONSTRUKČNÍ CELISTVOST KONSTRUKCE, COŽ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT V PŘÍPADĚ POŽÁRU, PŘEKLOPENÍ NEBO PŘEVŘÁCENÍ, KOLIZE NEBO NEHODY.

Bezpečnostní pásy tvoří součást vašeho ochranného systému a musí být stále zapnuty. Pokud má ochranný systém fungovat, musí být obsluha upoutána k sedadlu uvnitř rámu.

Systém klimatizace obsahuje plyny, které v případě úniku do ovzduší poškozují životní prostředí. Nepokoušejte se na systému provádět údržbu nebo opravy.

Údržbu, opravy nebo opětovné naplnění systému klimatizace musí provádět pouze zaškolení servisní technici.

Osobní ochranné pomůcky (OOP)

Noste osobní ochranné pomůcky (OOP), například ochrannou přilbu, ochranu zraku, ochranné rukavice, ochranu sluchu, ochranný oděv atd.

Značka Neprovozovat

Než začnete s údržbou stroje, připevněte na viditelnou část stroje výstražnou značku „Neprovozovat“.

Nebezpečné chemikálie

Pokud jste vystaveni nebezpečným chemikáliím nebo se s nimi dostanete do styku, můžete být vážně zraněni. Kapaliny, maziva, nátěry, lepidla, chladicí kapaliny atd. potřebné pro funkci stroje mohou být nebezpečné. Ty mohou být lákové pro domácí zvířectvo, a také osoby, a mohou pro ně být škodlivé.

Bezpečnostní listy (MSDS) poskytují informace o chemických látkách v produktu, o postupech pro bezpečnou manipulaci a skladování, poskytování první pomoci a postupech v případě vylití nebo náhodného uvolnění. Bezpečnostní listy materiálu (MSDS) jsou k dispozici u prodejce.

Před údržbou stroje zkontrolujte bezpečnostní listy materiálu (MSDS) pro každé mazivo, kapalinu atd. použité ve stroji. Tyto informace označují spojená rizika a pomohou vám s bezpečnou údržbou stroje. Při údržbě stroje

dodržujte pokyny v bezpečnostních listech materiálu a na nádobách výrobce a také pokyny v této příručce.

Veškeré kapaliny, filtry a nádoby zlikvidujte ekologickým způsobem ve shodě s místními zákony a předpisy. Informace o správné likvidaci získáte u místních recyklačních center nebo u svého prodejce.

Kapaliny a filtry skladujte ve shodě s místními zákony a předpisy. Pro skladování chemikálií nebo petrochemických látek používejte jen vhodné nádoby.

Udržujte je mimo dosah dětí a jiných nepovoláných osob.

U použitých chemikálií jsou vyžadována další bezpečnostní opatření. Před použitím chemikálie si opatřete kompletní informace od jejího výrobce nebo distributora.

Bezpečnost při práci v blízkosti vedení inženýrských sítí

Při vyorávání nebo při použití zařízení zanořujícího se do země berte ohled na podzemní kabely nebo jiná vedení služeb. Umístění těchto vedení služeb ověřte u místních poskytovatelů služeb.

Zajistěte pro stroj dostatečný prostor pro průjezd ve všech směrech. Věnujte zvláštní pozornost nadzemnímu elektrickému vedení a závěsným překážkám. Vedení vysokého napětí může z bezpečnostních důvodů vyžadovat velké vzdálenosti. Informace o bezpečných vzdálenostech od elektrického vedení vysokého napětí získáte od místních úřadů nebo služeb.

V případě nutnosti snižte nebo zasuňte zdvižená nebo vysunutá zařízení. Demontujte nebo sklopte radiové antény nebo jiné příslušenství. Dojde-li ke styku stroje se

zdrojem elektrické energie, musí být přijata následující opatření:

- Ihned zastavte pohyb stroje.
- Aktivujte parkovací brzdou, vypněte motor a vyjměte klíček.
- Zkontrolujte, zda můžete bezpečně opustit kabinu nebo vaši aktuální polohu, aniž byste přišli do styku s elektrickými dráty. Pokud ne, zůstaňte v poloze a zavolejte pomoc. Můžete-li opustit své místo, aniž byste se dotkli vodičů, seskočte ze stroje tak, abyste se současně nedotýkali stroje a země.
- Nedovolte nikomu dotknout se stroje, dokud nebude napájení elektrického vedení vypnuto.

Bezpečnost při bouřce

Neprovozujte stroj během bouřky.

Pokud při bouřce stojíte na zemi, udržujte dostatečnou vzdálenost od stroje a zařízení. Vyhledejte úkryt ve stabilní, chráněné budově.

Spustí-li se bouřka během provozu, zůstaňte v kabině. Nevystupujte z kabiny nebo mimo plošinu obsluhy. Nedotýkejte se země ani předmětů, které jsou mimo stroj.

Nastupování a vystupování

Do stroje nastupujte nebo z něj vystupujte pouze na místech k tomu určených, která jsou opatřena madly, schůdky a/nebo žebříkem.

Neseskakujte ze stroje.

Dbejte, aby schůdky, žebříky a plošiny zůstaly čisté, bez cizích předmětů. Kluzké povrchy mohou způsobit zranění.

Při nastupování a vystupování stůjte čelem ke stroji.

Při použití schůdků, žebříků a madel dodržujte pravidlo kontaktu ve třech bodech.

Nikdy nenastupujte do jedoucího stroje ani z jedoucího stroje nevystupujte.

Při vstupování nebo vystupování z kabiny nebo plošiny obsluhy nepoužívejte k přidržování volant ani jiné ovládací prvky či příslušenství.

Práce ve výškách

Pokud údržba traktoru vyžaduje práci ve výškách:

- Správně nainstaluje schůdky traktoru, žebříky anebo madla.
- Nestůjte na částech stroje, které nejsou určeny jako schůdky nebo plošiny.
- V případě potřeby použijte vhodné prostředky v souladu s národními/místními bezpečnostními předpisy (například samostatnou pojízdnou plošinu atd.), abyste

dosáhli na součásti, jako jsou zrcátka, otočné majáky, vzduchové filtry, GPS přijímače nebo jiné komponenty nedosažitelné ze země.

- Nikdy nepožívejte schůdky, žebříky nebo madla, pokud se traktor pohybuje.

Traktor nepoužívejte jako zvedací zařízení, žebřík nebo plošinu pro práci ve výškách.

Zvedání a zavěšená břemena

Nikdy nepoužívejte lopaty nakladače, vidlice apod. nebo jiné zvedací či manipulační zařízení nebo zařízení pro zemní práce ke zdvihání osob.

Nepoužívejte zvednuté zařízení jako pracovní plošinu.

Seznamte se z celkovým prostorem pohybu stroje a nářadí a do tohoto prostoru pohybu stroje nevstupujte ani to nedovolte jiným osobám, je-li stroj v provozu.

Do prostoru pod zdviženým zařízením nikdy nevstupujte ani to nedovolte jiným osobám. Zařízení a/nebo náklady mohou neočekávaně spadnout a přimáčkнут osoby dole.

Neponechávejte zařízení ve zvednuté poloze při parkování nebo provádění oprav, není-li bezpečně podepřeno. Pokud jsou hydraulické válce ponechány ve zvednuté poloze za účelem provedení opravy nebo získání přístupu, musí být mechanicky zajištěny nebo podepřeny.

Lopaty nakladače, vidlice apod. nebo jiné zvedací či manipulační zařízení nebo zařízení pro zemní práce a jejich břemena způsobují změnu těžiště stroje. To může vést k převrácení stroje na svazích nebo nerovném terénu.

Naložená břemena mohou vypadnout z lopaty nakladače nebo zvedacího zařízení a rozdrtit obsluhu. Při zdvihání nákladu je nutné si počínat opatrně. Používejte správné zdvihací zařízení.

Nezdvihejte náklad výše, než je potřebné. Při přepravě klesněte s nákladem dolů. Nezapomeňte ponechat dostatečnou vzdálenost od země a ostatních překážek.

Zařízení a příslušná břemena mohou omezovat viditelnost a způsobit nehodu. Není-li dostatečná viditelnost, stroj neprovazujte.

Multifunkční páka

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

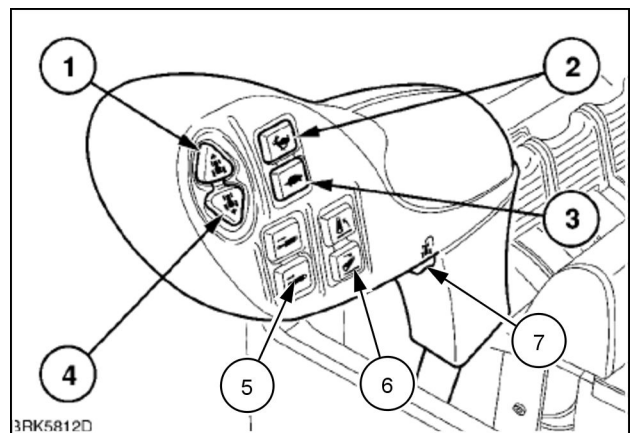
Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklápění nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A

Základní multifunkční páka umožňuje jednoruční ovládání několika funkcí traktoru, které jsou podrobněji vysvětleny v příručce.

1. Reverzační přepínač dopředu
2. Řazení nahoru
3. Řazení dolů
4. Reverzační přepínač dozadu
5. Dálkové ovládací prvky válce
6. Spínače pro zvedání/spouštění závěsu
7. Otáčení na konci pole (dle výbavy)



BRK5812D 1

Pokročilý pákový ovladač (pokud je jím stroj vybaven)

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

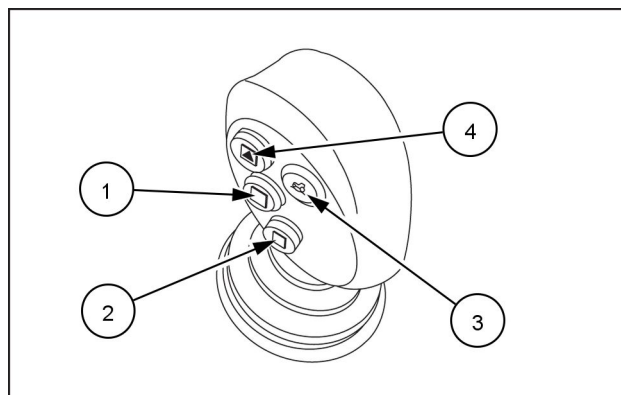
Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A

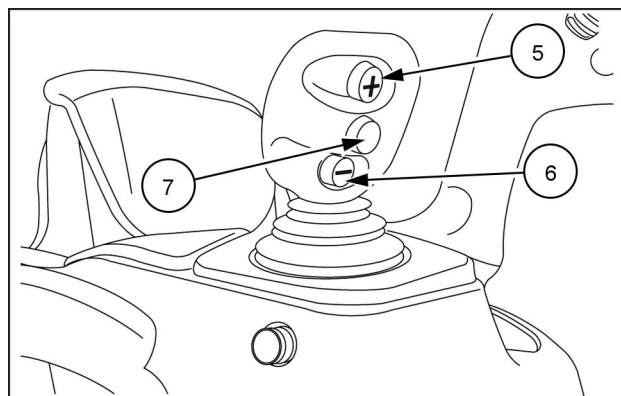
Pomocí pokročilého pákového ovladače (je-li ve výbavě) lze jednou rukou ovládat řadu funkcí traktoru, které jsou podrobněji vysvětleny v tomto návodu.

Funkce spínače – Pákový ovladač pro dva dálkově řízené ventily

1. Bez volitelného barevného displeje: Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a pomocného ventilu.
Možnost konfigurace při namontovaném volitelném barevném displeji.
2. Bez volitelného barevného displeje: Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a druhého pomocného ventilu.
Možnost konfigurace při namontovaném volitelném barevném displeji.
3. Změna směru
4. Bez volitelného barevného displeje: Přepínání z prostředních řídicích ventilů na zadní řídicí ventily a naopak.
Možnost konfigurace při namontovaném volitelném barevném displeji.
5. Přepínač přeřazení nahoru



MOIL19TR02366AA 1

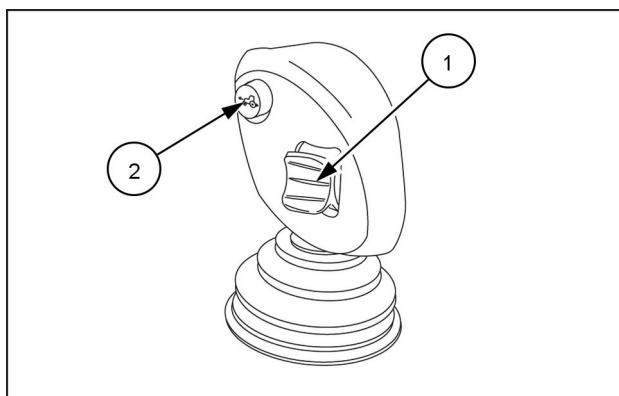


MOIL19TR02353AA 2

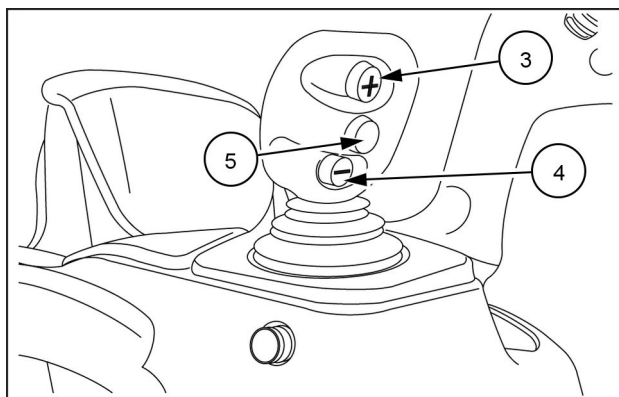
6. Přepínač podřazení
7. Přepínač funkce spojky

Funkce spínače – Pákový ovladač pro tři dálkově řízené ventily

1. Bez volitelného barevného displeje: Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a pomocného ventilu.
Možnost konfigurace při namontovaném volitelném barevném displeji.
2. Změna směru
3. Přepínač přeřazení nahoru
4. Přepínač podřazení
5. Přepínač funkce spojky



MOIL19TR02377AA 3



MOIL19TR02353AA 4

Integrovaný ovládací panel (ICP)

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

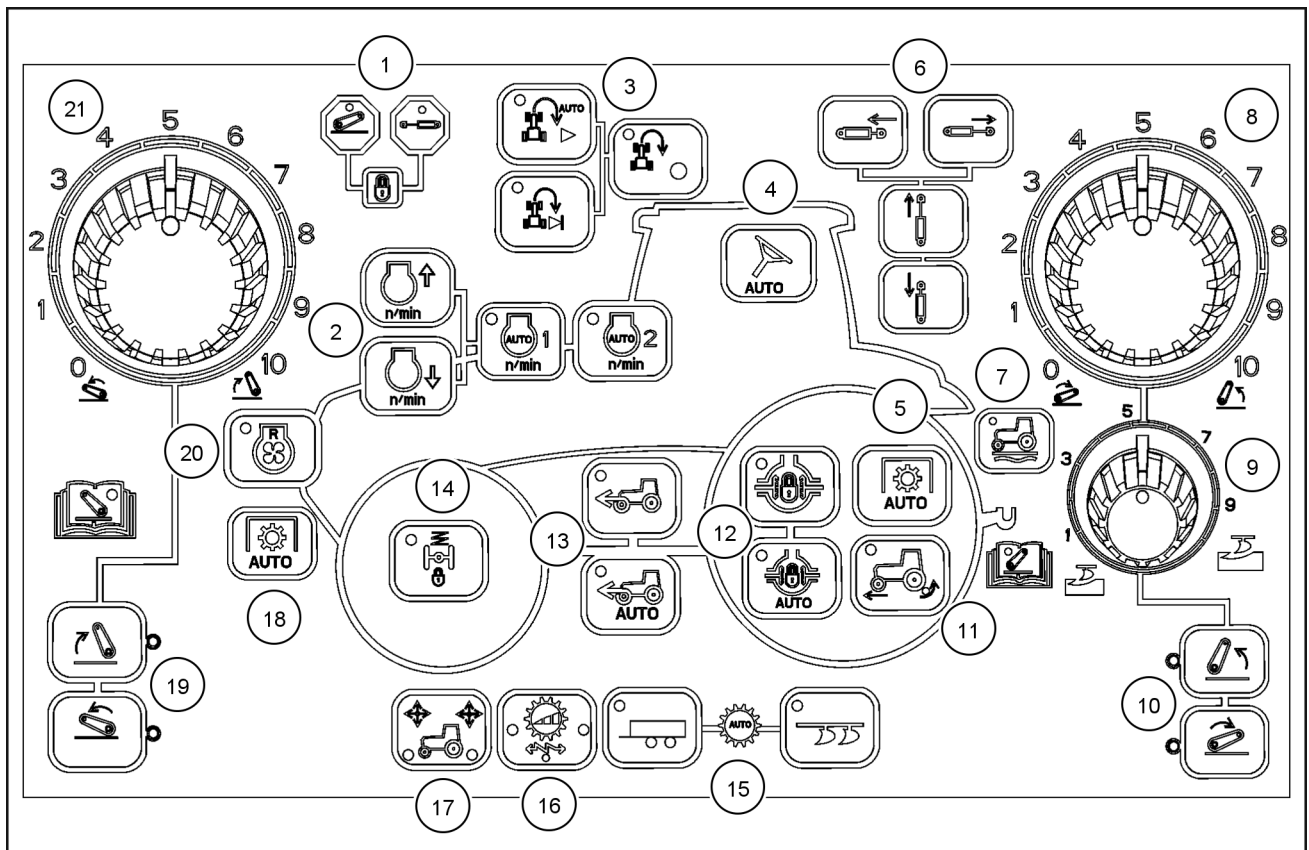
Neočekávaný pohyb stroje!

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

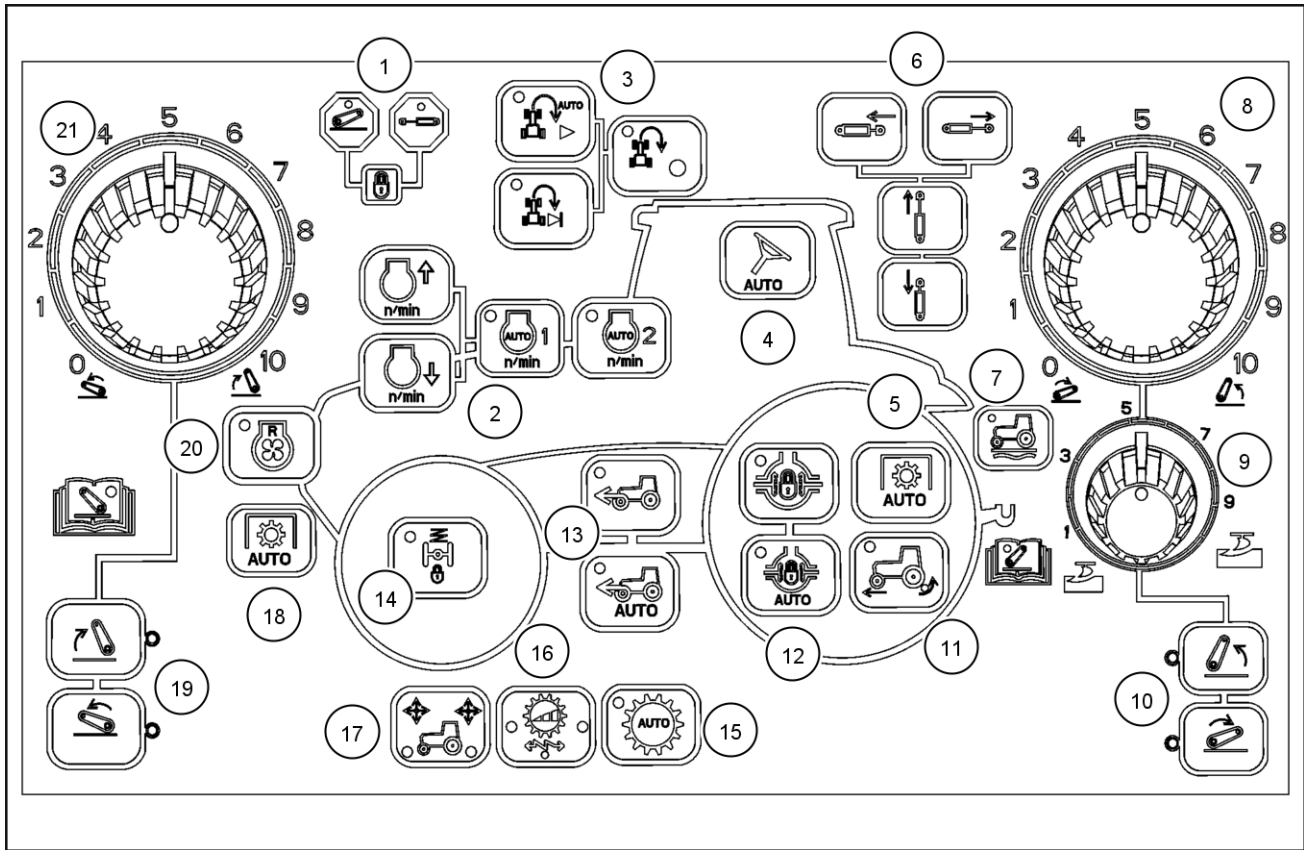
Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A

V závislosti na dni výroby je na traktoru namontován jeden z následujících integrovaných ovládacích panelů (ICP).



SVIL17TR03699FA 1



SVIL17TR03697FA 2

Traktor je vybaven řadou elektronických ovládacích prvků umístěných na loketní opěrce.

POZNÁMKA: Úplné vysvětlení funkce jednotlivých přepínačů můžete najít v příslušné kapitole této příručky.

- | | |
|---|--|
| 1. Výstražné kontrolky zablokování elektronických dálkově řízených ventilů a třibodového závěsu | 11. Ovládání prokluzu |
| 2. Nastavení konstantních otáček motoru (CES) | 12. Automatická/ruční aktivace uzávěrky diferenciálu |
| 3. Automatický/manuální provoz záznamu/přehrávání HMC | 13. Automatická/ruční aktivace pohonu čtyř kol |
| 4. Funkce automatického řízení | 14. Blokování odpružení přední nápravy |
| 5. Ovládací prvek automatického provozu zadního vývodového hřídele | 15. Režim převodovky |
| 6. Hydraulicky stavitelné horní táhlo a pravá zvedací tyč | 16. Nastavení agresivity sekvenčního řazení |
| 7. Odpružení závěsu | 17. Přepínač předního/zadního pákového ovladače |
| 8. Ovládání polohy zadního třibodového závěsu | 18. Ovládací prvek automatického provozu předního vývodového hřídele |
| 9. Ovládání tahového zatížení zadního třibodového závěsu | 19. Spínače zvedání a spouštění předního závěsu a pracovní světla |
| 10. Spínače zvedání a spouštění zadního třibodového závěsu a pracovní světla | 20. Ovládání ventilátoru (je-li součástí výbavy) |
| | 21. Ovládání polohy předního závěsu |

Hlavní hydraulický spínač

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávného použití!

K deaktivaci předního závěsu vždy používejte hlavní hydraulický spínač. Nastavení rychlosti poklesu na 0 % neslouží jako pojistný bezpečnostní mechanismus.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1792A

⚠ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávného použití!

K deaktivaci zadního závěsu vždy používejte hlavní hydraulický spínač. Nastavení rychlosti poklesu na 0 % neslouží jako pojistný bezpečnostní mechanismus.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1603A

Přepavní pojistka EHC/EHR

Při jízdě po silnici je možné deaktivovat středové a zadní elektronicky dálkově řízené ventily, aby se zabránilo neúmyslnému poklesu pracovního nářadí, které by mohlo způsobit poškození traktoru nebo silničního povrchu.

POZNÁMKA: Symbol na spínači se může lišit v závislosti na použitém hydraulickém čerpadle.

Elektronicky dálkově řízené ventily

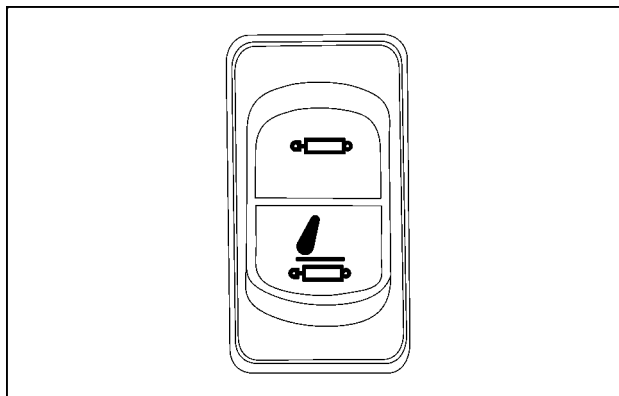
Spínač na sloupku C kabiny má tři polohy a poskytuje následující funkce.

Stisknutím horní části spínače aktivujete elektronicky dálkově řízené zadní a středové* ventily (tříbodový závěs je zablokován).

Stisknutím dolní části spínače aktivujete elektronicky dálkově řízené zadní a středové* ventily a zadní tříbodový závěs.

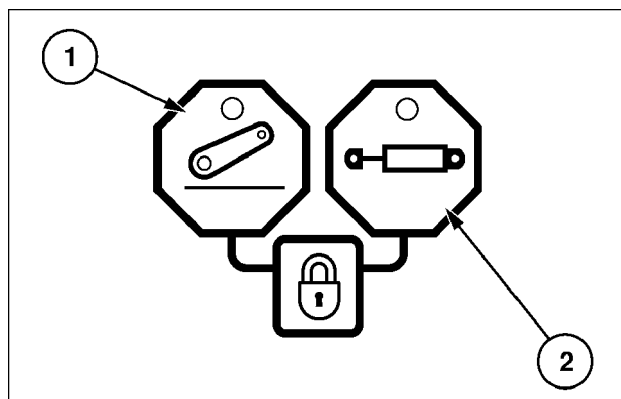
Střední poloha. Elektronické dálkově řízené ventily a tříbodový závěs jsou zablokovány.

* (je-li ve výbavě)



SVIL17TR00867AA 1

Pokud je hlavní spínač ve střední poloze (vypnuto), rozsvítí se výstražné kontrolky na panelu ICP na znamení, že jsou elektronicky dálkově řízené ventily (EHR) **(2)** i tříbodový závěs **(1)** zablokovány.



SS11D010 2

Provoz elektronického ovládání tahu (EDC)

▲ VÝSTRAHA

Riziko nesprávného použití!

K deaktivaci zadního závěsu vždy používejte hlavní hydraulický spínač. Nastavení rychlosti poklesu na 0 % neslouží jako pojistný bezpečnostní mechanismus.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1603A

Ovládání polohy

Zkontrolujte, zda je hlavní hydraulický spínač v poloze „ON“ (ZAPNUTO), aby mohl třibodový závěs fungovat, viz strana **Hlavní hydraulický spínač (35.000)**.

Připojte ke třibodovému závěsu příslušné pracovní nářadí.

Otočte ovladač tahového zatížení (2) nadoraz proti směru hodinových ručiček; toto je nastavení ovládání polohy.

Nastartujte motor a pomocí knoflíku ovládání polohy (1) zvedejte po krocích pracovní nářadí, přičemž zajistěte, aby byla mezi pracovním nářadím a každou částí traktoru vzdálenost nejméně **100 mm (4 in)**.

Všimněte si hodnoty na spodním displeji. Je-li údaj menší než „100“, znamená to, že pracovní nářadí není úplně zvednuté.

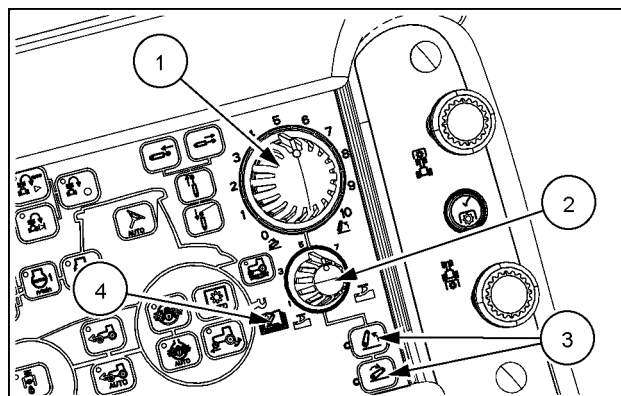
Nastavte ovládací knoflík mezní výšky (6) tak, aby se závěs nemohl dále zvedat a zabránilo se tak možnosti poškození traktoru pracovním nářadím při jeho úplném zdvižení.

Jestliže na zvedání pracovního nářadí používáte spínač rychlého zvedání/spouštění nebo knoflík ovládání polohy, zvedne se pouze do výšky nastavené ovladačem mezní výšky, která byla určena v předchozím kroku. Poloha 0 umožňuje zvednutí závěsu pouze do **50%** jeho zvedací výšky, zatímco poloha 10 umožňuje, aby se zvedl do maximální zvedací výšky, kterou lze upravit v plynule měnitelném rozsahu v rozmezí 0-10.

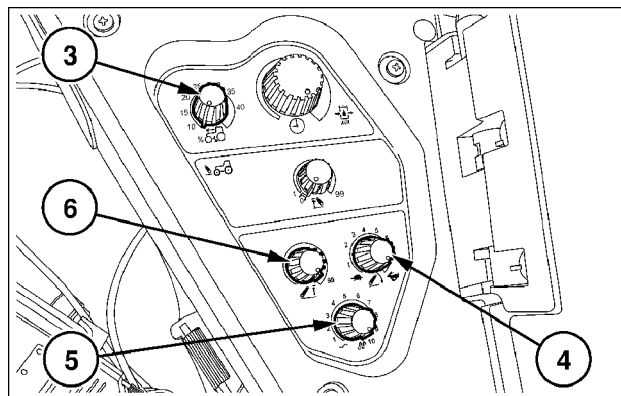
Otáčením knoflíku ovládacího prvku rychlosti spouštění (4) nastavte rychlost spouštění podle velikosti a hmotnosti připojeného pracovního nářadí. Chcete-li zvýšit rychlost spouštění, otáčejte knoflíkem po směru hodinových ručiček, pro snížení rychlosti spouštění otáčejte knoflíkem proti směru hodinových ručiček.

UPOZORNĚNÍ: Při prvním nastavování stroje pro práci mějte ovladač rychlosti spouštění v poloze pomalého spouštění (symbol želvy).

Jestliže na spouštění stroje používáte přepínač zvedání/spouštění, bude se spouštět kontrolovanou rychlostí, jak bylo stanoveno v předchozím kroku.



SVIL17TR00779AA 1



BRL6436C 2

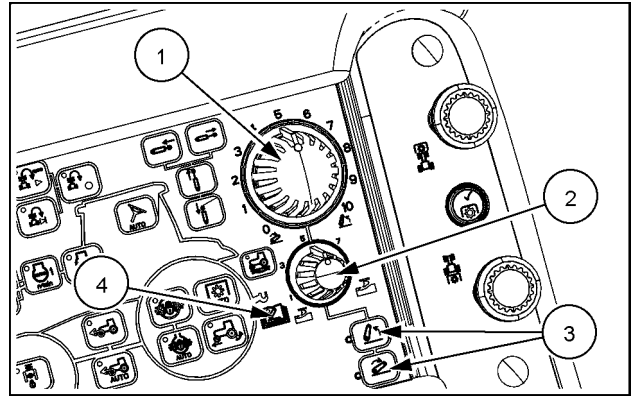
Provoz v režimu polohové regulace

Chcete-li pracovat v režimu ovládání polohy, ovládání tahového zatížení **(2)** by mělo být v ideálním případě otočeno na doraz proti směru hodinových ručiček.

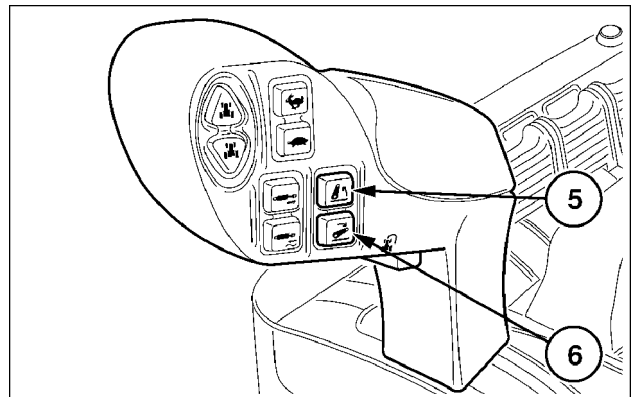
Ke zvedání a spouštění tříbodového závěsu používejte knoflík ovládání polohy **(1)**. Stroj se zvedne a zastaví ve výšce nastavené ovladačem mezní výšky.

POZNÁMKA: Rychlost zvedání se nastaví automaticky. Jestliže provedete velký posun ovladače polohové regulace, budou spodní ramena reagovat rychlým pohybem. Jak se táhla budou přibližovat poloze nastavené knoflíkem ovládání polohy, pohyb pracovního nářadí se zpomalí.

Je-li požadováno zvednutí pracovního nářadí na konci pole, krátce stiskněte spínač zvedání **(5)** pro zvednutí pracovního nářadí do polohy nastavené ovládacím knoflíkem mezní výšky. Při opětovném vstoupení do pracovní oblasti krátce stiskněte spodní spínač **(6)** a pracovní nářadí se vrátí do výšky původně nastavené knoflíkem ovládání polohy **(1)**.



SVIL17TR00779AA 3



BRL6451H 4

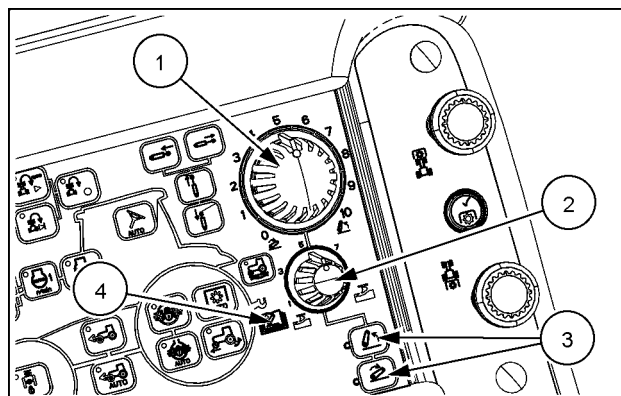
Ovládání tahu

Chcete-li zajistit nejlepší výkon na poli, bude nezbytné upravit systém ovládání tahu, aby vyhovoval stavu pracovního nářadí a země.

Ovladač tahového zatížení **(2)** určuje hloubku pracovního nářadí nastavením požadované síly působící na tenzometrické čepy. Před zahájením práce otočte ovladač na střední nastavení.

Poloha knoflíku ovládacího prvku citlivosti tahu **(7)** určuje citlivost systému. Před spuštěním pracovního nářadí do pracovní polohy otočte ovladač na střední nastavení.

Pracovní nářadí spusťte do pracovní polohy otočením knoflíku ovládací polohy **(1)** proti směru hodinových ručiček.

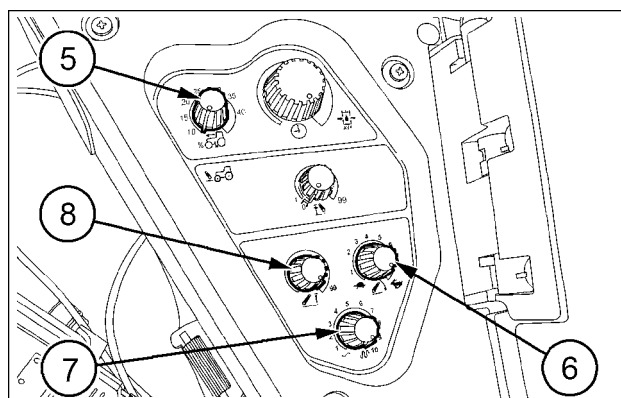


SVIL17TR00779AA 5

Požadovanou pracovní hloubku pracovního nářadí nastavte upravením nastavení na ovladači tahového zatížení **(2)**. Při dosažení požadované hloubky otáčejte ovládacím polohou proti směru hodinových ručiček, dokud se pracovní nářadí nezačne zvedat, a pak otáčením ve směru hodinových ručiček po malých přírůstcích nastavte limit maximální hloubky.

Při správném nastavení zabrání ovládací polohy pracovnímu nářadí v „ponožování“, neboli práci v příliš velké hloubce, když se narazí na oblast měkké nebo lehké půdy.

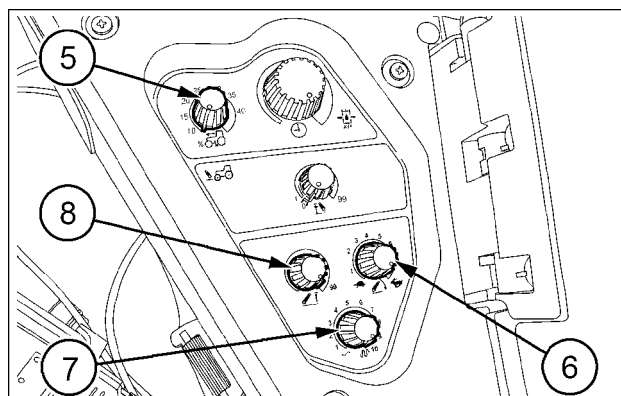
Jakmile bylo nastaveno silové zatížení i maximální hloubka, zvedněte a spusťte stroj pomocí spínače rychlého zvedání na převodové páce.



SS10D218 6

Pozorujte pohyb pracovního nářadí v půdě a nastavujte ovladač citlivosti silové regulace **(7)**, dokud nebude tendence ke zvedání nebo spouštění v důsledku změn odporu půdy uspokojivá. Po nastavení bude hydraulický systém traktoru automaticky seřizovat hloubku stroje, aby udržel rovnoměrný tah (silové zatížení) vyvíjený na traktor.

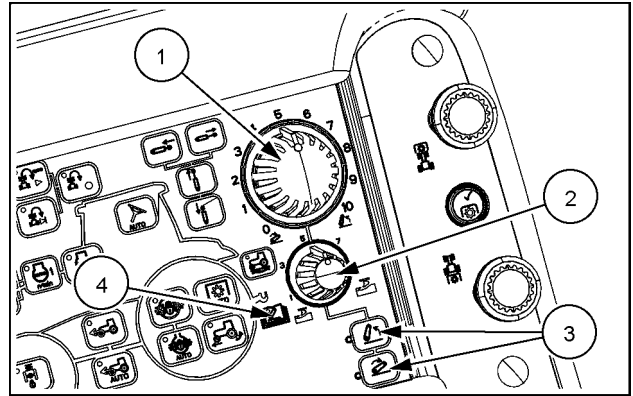
Optimální nastavení bude dosaženo pozorováním kontrolky pohybu **(3)**, viz obrázek 8. Horní kontrolka se rozsvítí vždy, když systém zvedne stroj v rámci normálních korekcí síly. Spodní kontrolka se rozsvítí při spouštění stroje dolů.



SS10D218 7

Pomalu otáčejte knoflíkem ovládacího prvku citlivosti tahu (7) ve směru hodinových ručiček. Systém bude reagovat menšími, rychlejšími pohyby, což se projeví blikáním obou kontrolky. V tomto okamžiku otočte knoflíkem mírně proti směru hodinových ručiček, dokud nebude jedna z kontrolky blikat jednou za 2 s či 3 s nebo podle potřeby tak, aby to odpovídalo stavu půdy.

Po nastavení požadovaných pracovních podmínek již není potřeba znovu pohybovat otočným ovladačem polohové regulace, dokud právě prováděnou práci nedokončíte.

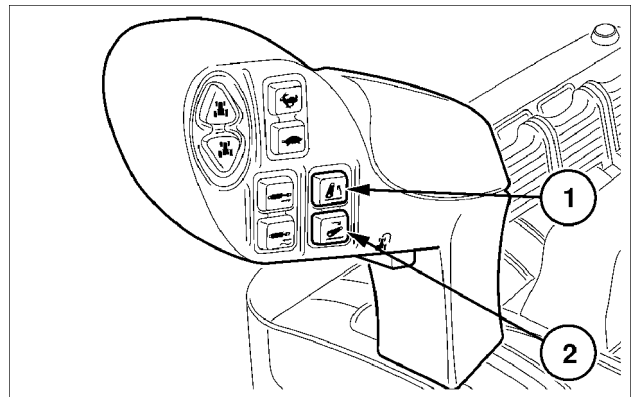


SVIL17TR00779AA 8

Při dosažení konce pole krátce stiskněte spínač rychlého zvedání (1) pro rychlé zvednutí pracovního nářadí do polohy nastavené ovladačem mezní výšky. Při opětovném vjezdu do pracovní oblasti krátce stiskněte spodní spínač (2) a pracovní nářadí bude klesat rychlostí nastavenou ovládacím knoflíkem regulace rychlosti spouštění a zastaví se, jakmile dosáhne hloubky nastavené kolečkem pro nastavení tahového zatížení (2) (obrázek 8).

Pokud během cyklu zvedání krátce stisknete spínač zvedání/spouštění, zvedání pracovního nářadí se pozastaví.

POZNÁMKA: Stisknutím spínače zvedání během cyklu zvedání se závěs dočasně zablokuje. Dalším stisknutím spínače se opět umožní činnost závěsu, ale počáteční pohyb bude pomalý.



BRL6451D 9

Například po otočení na úzké souvrati může být požadováno rychlejší zahloubení stroje. Některé stroje také pronikají neochotně, zvláště když je země těžká. Stiskněte a podržte spínač spouštění (2) a pracovní nářadí se bude spouštět rychlostí nastavenou ovládacím knoflíkem rychlosti spouštění, dokud se nedotkne země.

Spínač spouštění držte stisknutý a rychlost spouštění a nastavení ovládání polohy se přepíše. Stroj rychle pronikne do půdy, přičemž se po uvolnění přepínače zvedne do předvolené pracovní hloubky.

Ovládací prvek hranice prokluzu

Ovládací prvek hranice prokluzu **(3)**, který je k dispozici jen s volitelnou radarovou jednotkou, umožňuje obsluze zvolit prahovou hodnotu prokluzu kol. V případě jejího překročení dojde k úpravě pracovní hloubky pracovního nářadí tak, aby se prokluz kol snížil.

Při aktivaci ovládání prokluzu systém ovládání tahu dočasně sníží pracovní hloubku pracovního nářadí. Jakmile se prokluz zadních kol sníží, ovládání tahu spustí pracovní nářadí zpět do původní pracovní hloubky.

Je nutné dávat pozor, abyste nezvolili mez prokluzu kol, která je příliš vysoká nebo nízká. Příliš nízko nastavená mez prokluzu, kterou nelze dodržet za mokra, může mít nežádoucí vliv na rychlost práce a pracovní hloubku.

POZNÁMKA: Funkce prokluzu kol nepracuje v režimu ovládání polohy.

Kontrolka meze prokluzu **(1)** se rozsvítí, když se aktivuje regulace prokluzu uvolněním spínače **(3)** na ICU. Když je regulace prokluzu v činnosti, rozsvítí se také výstražná kontrolka **(2)** a pracovní nářadí se zvedne, aby se snížila míra prokluzu.

Pokud se hodnota prokluzu kol přiblíží k přednastavené mezi, zobrazí se také na grafickém displeji výstraha.

Funkci regulace prokluzu deaktivujete uvolněním spínače **(3)** na ICU.

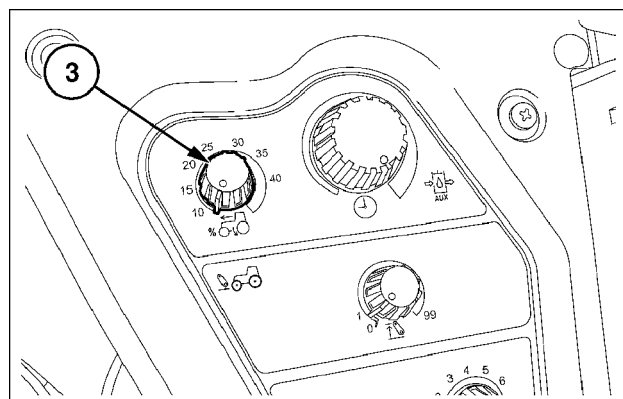
Nastavení mezní hodnoty prokluzu (pomocí barevného displeje)

🔧 Nastavení

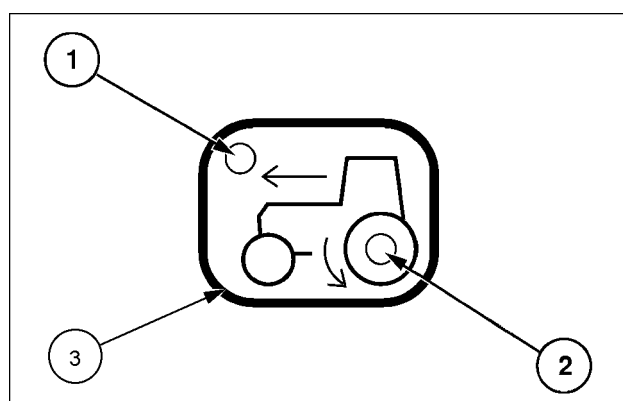
🔧 Nářadí. S použitím překryvné obrazovky můžete vybírat, měnit nebo přidat novou kategorii pracovního nářadí.

🔧 Pracovní podmínky. S použitím překryvné obrazovky můžete vybírat, měnit nebo přidat novou kategorii pracovních podmínek.

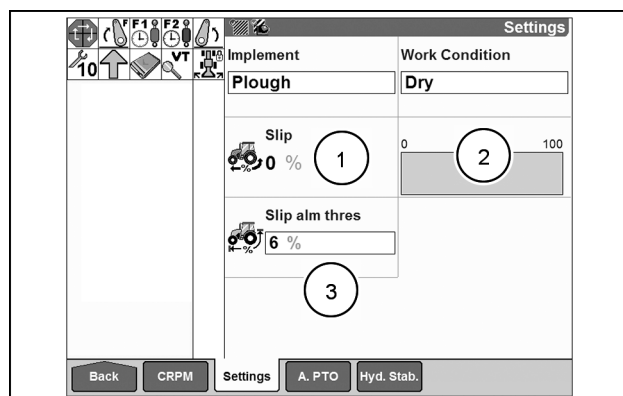
1. Zobrazení procenta prokluzu, které se bude měnit při zvýšení a snížení prokluzu kol.
2. Stejně jako u bodu **(1)**, avšak ve formátu sloupcového grafu.
3. 🔧 pro přístup k oknu pro nastavení prahu výstrahy prokluzu kol. Nastavte hodnotu pomocí ◀ nebo ▶ a pak stiskněte tlačítko „Enter“. V políčku výstrahy prokluzu se zobrazí zvolená hodnota.



BRL6435D 10



BRK5669B 11

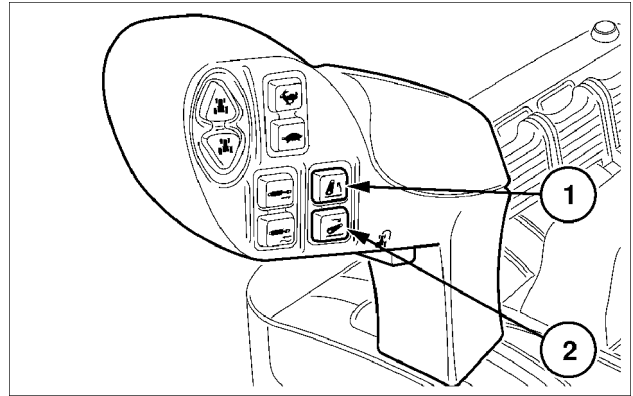


SVIL15TR02390AA 12

Odpružení závěsu

Při přepravě zařízení na tříbodovém závěsu může nadsakování pracovního nářadí vést ke ztrátě kontroly nad řízením při přepravních rychlostech. Pokud při zapnutém odpružení závěsu najedou přední kola na hrbol, čímž se zvedne před traktoru, hydraulický systém okamžitě zareaguje tak, aby zapůsobil proti pohybu a minimalizoval poskočení pracovního nářadí a zajistil klidnější jízdu.

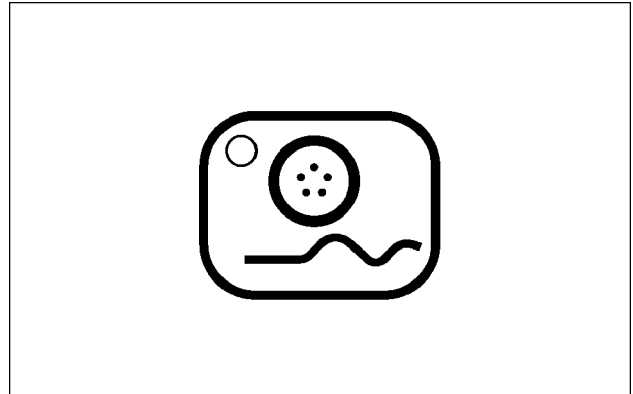
Pomocí spínače rychlého zvedání **(1)** zvedněte pracovní nářadí do výšky nastavené ovladačem mezní výšky.



BRL6451D 13

Stisknutím spínače na ovládacím panelu zapnete funkci odpružení závěsu. Pro potvrzení zapnutí se rozsvítí kontrolka ve spínači.

Odpružení závěsu bude fungovat jen při rychlostech nad **8 km/h (5 mph)**. Pokud rychlost traktoru překročí **8 km/h (5 mph)**, pracovní nářadí se spustí o 4–5 bodů (jak je znázorněno na přístrojové desce), protože hydraulický systém provádí korekce, aby vyrovnal nadsakování pracovního nářadí. Při poklesu rychlosti traktoru pod **8 km/h (5 mph)** se pracovní nářadí opět zvedne do výšky nastavené ovladačem mezní výšky a odpružení závěsu se uvede mimo činnost.



BRK5672A 14

Přeprava na vozovce

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

⚠ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

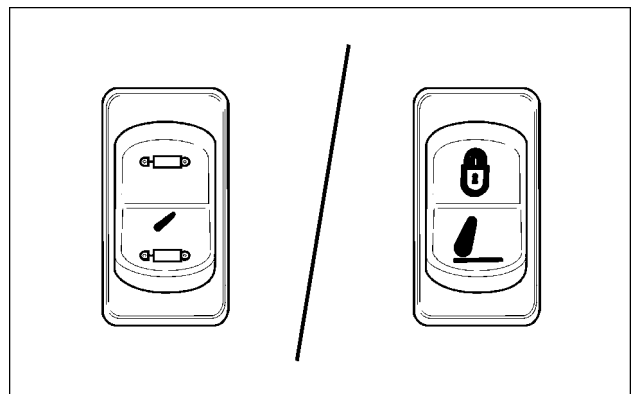
Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A

Při silniční přepravě vždy závěs zcela zvedněte.

Při přepravě po silnici použijte hlavní hydraulický spínač k zajištění závěsu a dálkově řízených ventilů.



SVIL18TR02290AA 15

Provoz předního závěsu

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávného použití!

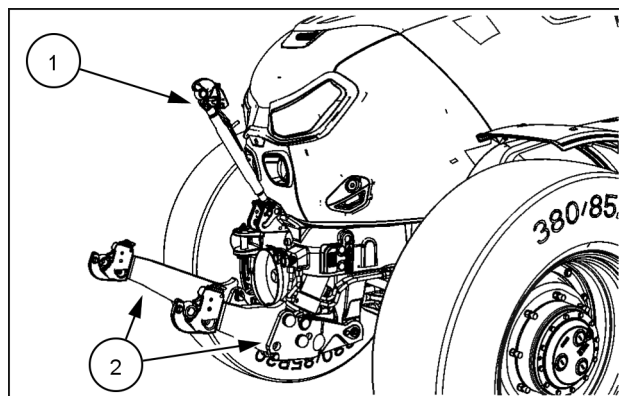
K deaktivaci předního závěsu vždy používejte hlavní hydraulický spínač. Nastavení rychlosti poklesu na 0 % neslouží jako pojistný bezpečnostní mechanismus.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

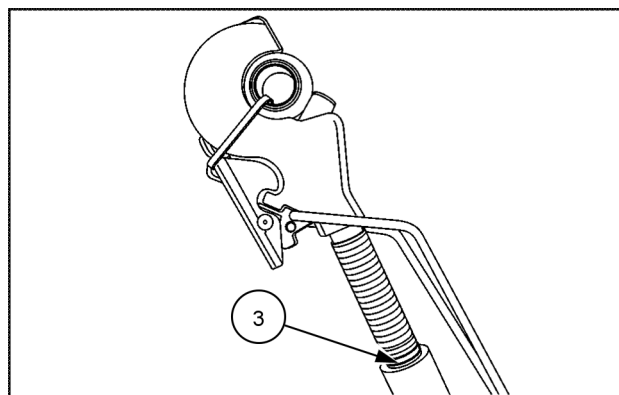
W1792A

Volitelný přední závěs se skládá z nastavitelného horního táhla (1) a dvojice sklopných dolních táhel (2). Horní rameno a spodní ramena mají rychloupínací koncovky umožňující rychlé připojování a odpojování stroje.

Čelisti jsou opatřeny samojisticími západkami pro zajištění pevného uchycení třibodového závěsu na pracovním nářadí.

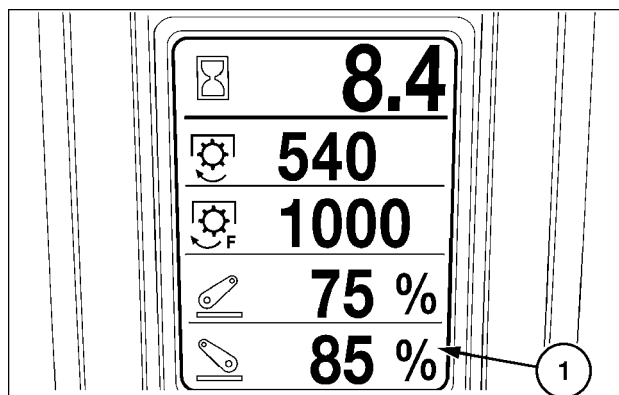


UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k poškození závitu, prodlužte zvedací tyč jen do okamžiku, kdy se v závitu objeví zářez (3).



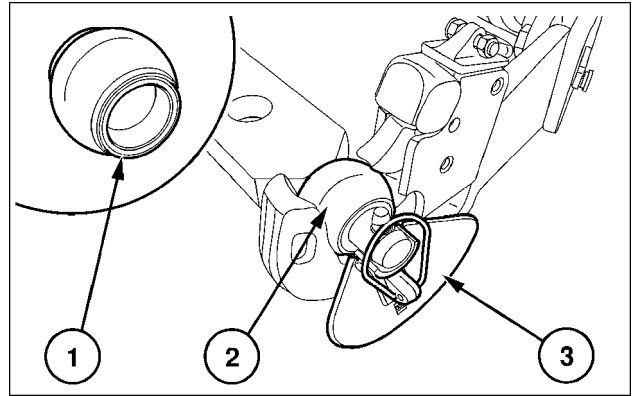
Přední závěs lze ovládat vzadu nebo uprostřed namontovaným rozvaděčem vnějších okruhů hydrauliky (dle výbavy). Výška závěsu (1) se může zobrazovat na středním displeji jako procentuální (%) údaj v rozsahu od 0 (úplně spuštěno) do 100 (úplně zvednuto).

Je-li třeba, spolu s elektronickými dálkově řízenými ventily lze použít rotační nastavovací prvek na panelu EHC pro nastavení meze provozní výšky závěsu.



V případě potřeby vám budou dodána tři kulová pouzdra pro instalaci na pracovní nářadí. Kulové pouzdro s přečnávajícími osazeními (1) je nutné instalovat na horní čep závěsu pracovního nářadí.

Dvě hladká kulová pouzdra (2) a jejich oddělitelná vodítka (3) je nutné instalovat na spodní kolíky závěsu pracovního nářadí.



BRJ5352B 4

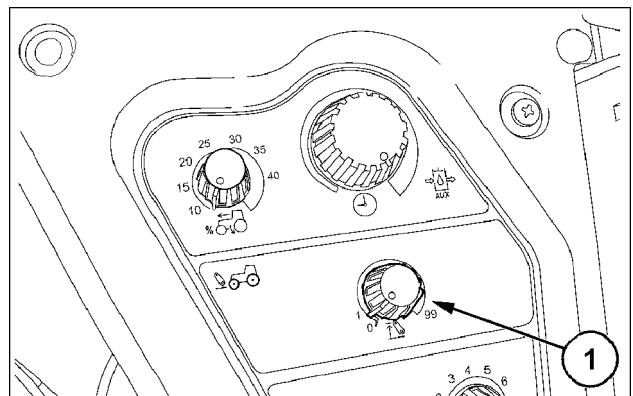
Ovládání předního závěsu

Přední závěs lze ovládat elektronickými zadními dálkově řízenými ventily, nebo (dle výbavy) středními elektronickými dálkově řízenými ventily.

Nastavení výšky předního závěsu pouze s elektronickými dálkově řízenými ventily

Ovládání horní mezní výšky umožňuje obsluze nastavit předem stanovenou mez maximální výšky zdvihu závěsu. Nastavení mezní výšky se provádí knoflíkem (1) na konzole EHC. Otáčením ve směru hodinových ručiček se nastavuje maximální výška, otáčením proti směru hodinových ručiček se výška snižuje.

Poloha závěsu se bude zobrazovat na displeji jako procentuální (%) údaj mezi 0 (úplně spuštěno) a 100 (úplně zvednuto).



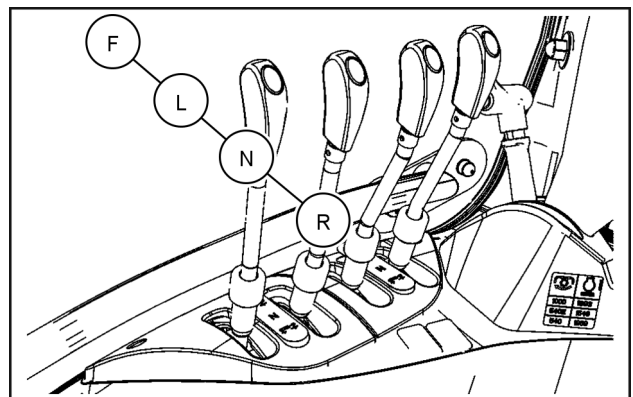
SS10K066 5

Pro vypnutí funkce omezení výšky otočte ovladač na doraz proti směru hodinových ručiček.

Závěs s mechanickými zadními dálkově řízenými ventily:

Když je přední závěs připojený k příslušnému ventilu, zatážením páky dozadu (R) zvednete přední závěs. Přesuňte páku do polohy (N) pro zastavení pohybu závěsu; závěs bude udržovat svoji výškovou polohu. Zvolte (L) pro spuštění závěsu. S pákou v plovoucí poloze (F) se může závěs pohybovat nahoru a dolů (plavat), což umožňuje pracovnímu nářadí kopírovat obrysy země.

Přední závěs lze připojit k libovolnému zadnímu rozvaděči vnějších okruhů.



SVIL18TR00246AA 6

Jestliže pracovní nářadí vyžaduje další hydraulické služby, je možné jej připojit ke kterémukoli nepoužitému rozvaděči vnějších okruhů.

Provoz závěsu se zadními elektronickými dálkově řízenými ventily:

Zadní elektronické dálkově řízené ventily mohou být použity k ovládání předního závěsu pomocí ovládací páky (1) nebo joysticku (pokud je jím stroj vybaven).

Jako továrně nainstalovaná součást bude výchozím ventilem pro ovládání závěsu vždy ventil číslo 1, bez ohledu na to, zda se používají ventily umístěné vzadu nebo uprostřed.

Když je přední závěs připojený k ventilu č. 1, zatažením páky dozadu (R) zvednete závěs. Přesuňte páku do polohy (N) pro zastavení pohybu závěsu; závěs bude udržovat svoji výškovou polohu. Zvolte (L) pro spuštění závěsu. Posunutím páky do plovoucí polohy (F) umožníte „plovoucí režim“ závěsu s pohyby nahoru a dolů, což pracovnímu nářadí umožní sledovat povrch terénu.

Rozvaděč č. 1 je naprogramovaný tak, aby spolupracoval s dříve popsáním omezovačem výšky předního závěsu.

Ovládání závěsu s joystickem a zadními a středními elektronickými dálkově řízenými ventily:

Joystick (1) lze použít k ovládání předního závěsu pomocí zadních elektronických dálkově řízených ventilů a případně středních elektronických dálkově řízených ventilů, pokud jsou součástí výbavy.

Pokud je přední závěs namontován přímo ve výrobě, traktor bude osazen joystickem a středními elektronickými dálkově řízenými ventily. Pro provoz závěsu se bude používat ventil č. 1.

U traktorů vybavených jak středními, tak zadními elektronickými dálkově řízenými ventily lze joystick použít k ovládání jakékoli sestavy ventilů.

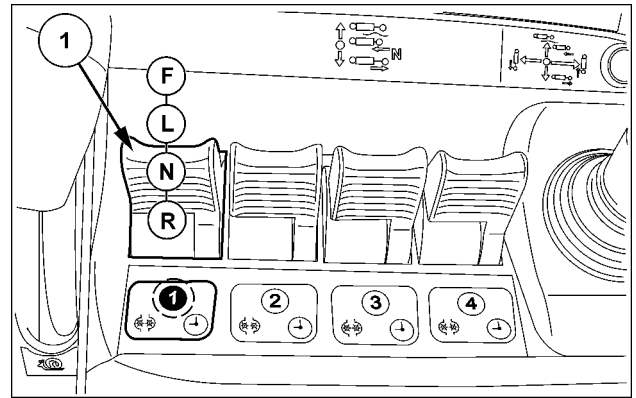
Přepínač (1) na konzole umožňuje obsluhu přepínat ovládání joystickem na ovládání středních nebo zadních ventilů.

Opakovaným stisknutím přepínače se přepíná mezi středními a zadními ventily. Kontrolky v přepínači (2) a (3) označují ventily, které jsou právě aktivní.

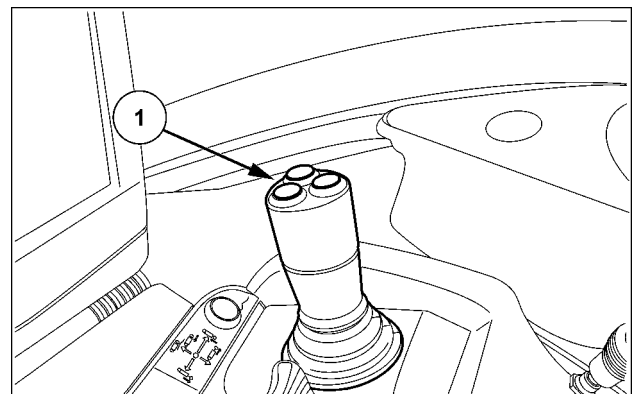
POZNÁMKA: Pokud je joystick nakonfigurovaný na provoz předního nakladače, nelze jej přepnout na provoz zadních dálkově řízených ventilů.

UPOZORNĚNÍ: Před změnou konfigurace ovládání joystickem mezi středními a zadními ventily (i v obráceném směru) zkontrolujte, zda jsou všechny páčky dálkově řízených ventilů i joystick v neutrální poloze.

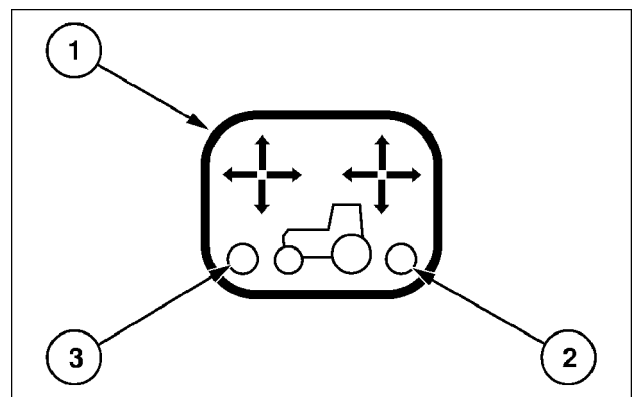
Při vypnutém klíčku zapalování jsou funkce pákového ovladače deaktivované. Pákový ovladač se znovu aktivuje, když se obsluha posadí na sedadlo a motor bude běžet déle než tři sekundy.



SS10M105 7



SS10M118 8



BRK5676E 9

Pokud je ovládací páka neaktivní, budou blikat výstražné kontrolky v předním/zadním volícím spínači.

POZNÁMKA: Pokud se zastaví motor traktoru, joystick se deaktivuje.

Pokud je třeba provozovat přední závěs pomocí zadních dálkově řízených ventilů a joysticku, stiskněte přepínač; kontrolka zadního dálkově řízeného ventilu (2) začne blikat.

Po pěti sekundách přestane kontrolka zadního ventilu blikat a zůstane svítit, čímž označuje aktivaci ovládání zadních dálkově řízených ventilů pákovým ovladačem.

Provoz předního závěsu je nyní ovládán joystickem přes zadní dálkově řízené ventily.

Střední i zadní elektronické dálkově řízené ventily poskytují při ovládání joystickem následující funkce.

Dálkově řízený ventil 1:

Pohybem joysticku dopředu nebo dozadu se ovládá zvedání, neutrál, spouštění a plovoucí režim předního závěsu.

Dálkově řízený ventil 2:

Pohybem joysticku doleva nebo doprava se aktivuje průtok oleje předními spojkami (pokud je jimi stroj vybaven).

Jsou-li k dispozici rozvaděče 3 nebo 4, funguje joystick následovně. Toto platí pro zadní i střední ventily.

Dálkově řízený ventil 3:

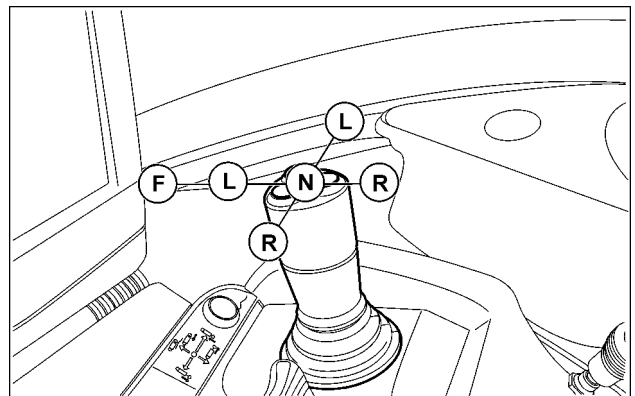
Stiskněte a podržte přepínač (1) a posouváním pákového ovladače dopředu a dozadu ovládejte zvedání, neutrál, spouštění a plovoucí režim.

Zadní dálkově řízený ventil 4:

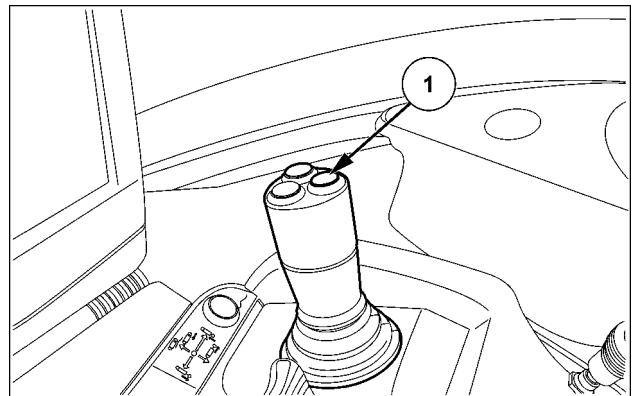
Stiskněte a podržte přepínač (1) a pohybováním joystickem doleva a doprava ovládejte zvedání, neutrál a spouštění.

POZNÁMKA: Žlutý a zelený přepínač lze použít pro ovládání rozdělovacích ventilů instalovaných na pracovním nářadí připojeném k přednímu závěsu, pokud je zapojení správné.

POZNÁMKA: Joystick se nesmí používat pro ovládání hydraulického motoru.



SS10M106 10



SS10M107 11

Pro zvednutí pracovního nářadí přesuňte joystick vzad **(R)**. Když přední závěs dosáhne polohy nastavené ovladačem mezní výšky, zastaví se.

Zatlačením joysticku dopředu do polohy „spouštění“ **(L)** se pracovní nářadí bude spouštět na zem kontrolovanou rychlostí klesání.

Dalším posunutím joysticku dopředu se zvolí „plovoucí“ poloha **(F)**, která umožní spuštění pracovního nářadí jeho vlastní vahou.

Plovoucí poloha se může používat také pro volné vysouvání a zasouvání zvedacího válce závěsu, což umožňuje, aby vpředu nesené zařízení sledovalo obrys země.

POZNÁMKA: Na spouštění jednočinného hydraulického válce používejte vždy „plovoucí“ polohu. Poloha „spouštění“ je určena jen pro dvojčinné válce.

POZNÁMKA: Při použití joysticku k ovládání zadních elektronických dálkově řízených ventilů není k dispozici plovoucí poloha ventilů 2 a 4 (příčný pohyb joysticku).

Joystickem lze pohybovat i do stran – **(R)** a **(L)** – pro zajištění průtoku oleje pro zařízení připojená ke spojkám vpředu (volitelné příslušenství).

Křížovými pohyby joysticku lze ovládat dva hydraulické válce současně.

Chcete-li obnovit páčkové ovládání zadních ventilů, stisknutím přepínače aktivujete střední ventily. Zhasne kontrolka zadních ventilů a začne blikat kontrolka středních ventilů **(1)**.

Po **2 s** zůstane kontrolka středních ventilů svítit a označuje tak, že funkce joysticku byla přepnuta zpět na střední ventily (pokud je jimi stroj vybaven).

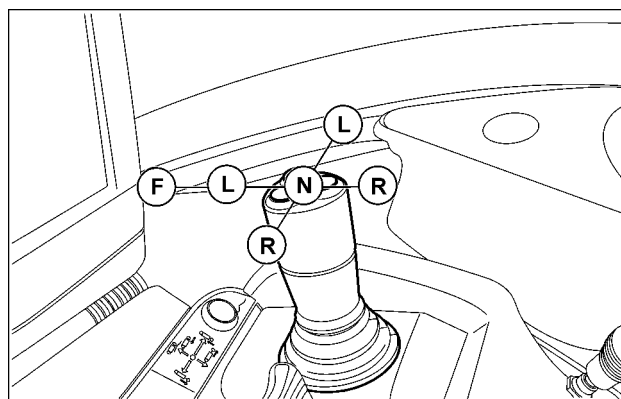
Zadní dálkově řízené ventily se nyní ovládají jejich příslušnými páčkami.

Obrazovka funkce joysticku (s barevným displejem)

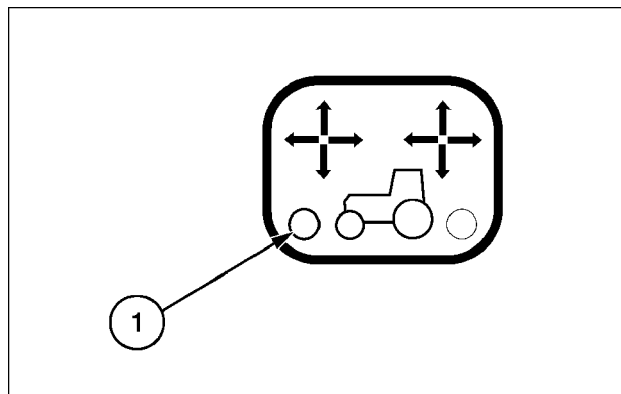
U traktorů vybavených barevným displejem může obsluha zobrazit obrazovku joysticku, která udává informace o funkcích joysticku.

 Dálkové ventily

Pomocí **▲▼** procházejte nabídku, dokud se nezobrazí nabídka Joystick.



SS10M106 12



BRK5676B 13

Pákový ovladač

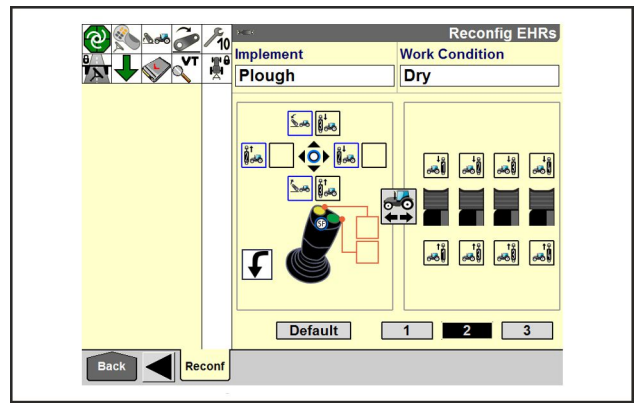
Obrazovka funkcí pákového ovladače určuje počet ovládaných ventilů a odpovídající pohyb, vyžadovaný pro obsluhu jednotlivých ventilů. Ventily označené černým okrajem lze ovládat pouhým pohybem joysticku, ventily s modrým okrajem vyžadují před pohybem joysticku stisknutí spínače, viz obrázek 11.

Při stisknutí spínače se na pravé spodní části obrazovky zobrazí symbol.

Při obsluhování rozvaděče se bílé pozadí změní na oranžové.

Pokud je funkce pákového ovladače přenášena mezi zadními a středními ventily, označení ventilu se bude měnit z R1, R2 atd. na F1, F2. Tato funkce není k dispozici u mechanicky ovládaných dálkově řízených ventilů.

Je-li traktor vybavený předním závěsem, na obrazovce funkcí pákového ovladače je také označen použitý ventil pro obsluhu předního závěsu.



SVIL17TR01298AA 14

Přeprava na vozovce

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

Při silniční přepravě vždy závěs zcela zvedněte.

Při přepravě po silnici použijte hlavní hydraulický spínač k zajištění závěsu a dálkově řízených ventilů.

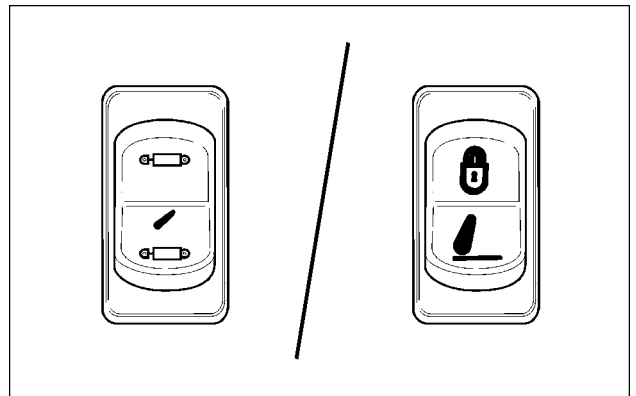
⚠ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A



SVIL18TR02290AA 15

Dálkově řízené ventily

▲ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklonění nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A

POZNÁMKA: Množství oleje k dispozici při pohonu vnějšího hydraulického zařízení viz **Stav hydraulického oleje při použití hydraulického zařízení s dálkovým ovládáním (21)**.

Zde popsané hydraulické dálkově řízené ventily jsou ventily se snímáním zatížení. Ventily se snímáním zatížení automaticky zjišťují potřebu oleje pracovního nářadí a průběžně upravují jeho tok z traktoru tak, aby vyhověly požadavkům pracovního nářadí.

Rozvaděče se používají k ovládání vnějších hydraulických válců, hydromotorů apod. Nainstalovány mohou být až čtyři rozvaděče vnějších okruhů (2 konfigurovatelné a 2 nekonfigurovatelné); jsou umístěny na zádi traktoru. Ve všech rozvaděčích je v levém kanálu (zvedání) začleněn automatický blokovací ventil, aby se zabránilo nechtěnému prosakování ze stroje.

Ventily jsou ovládány páčkami umístěnými na panelu vpravo od sedadla obsluhy. Páky a příslušné rozvaděče jsou pro identifikaci barevně označeny.

Ventil číslo 1 se nachází v dolní části soustavy s dalšími ventily montovanými přímo nad ním.

Ovládací páky

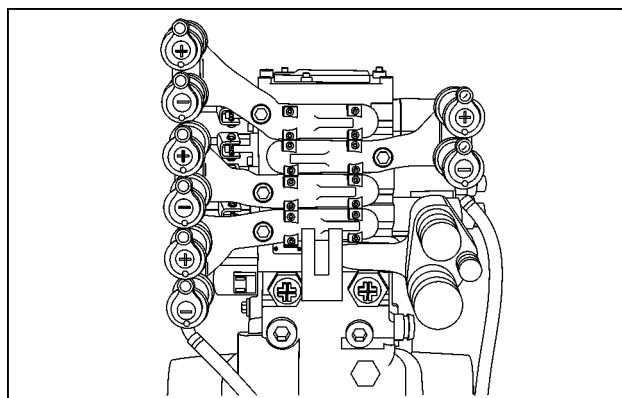
Každá ovládací páčka dálkově řízených ventilů má následující čtyři provozní polohy:

(R) Zvedání (nebo vysunutí) – zatáhněte páku dozadu pro vysunutí válce, se kterým je spojena, a zvedněte pracovní nářadí.

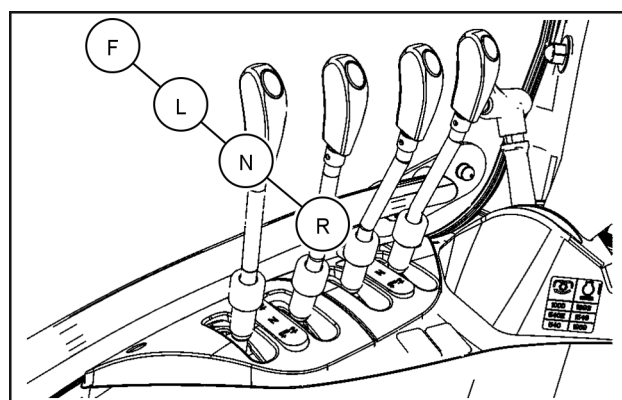
(N) Neutrál – zatlačte páku vpřed z polohy zvedání, abyste zvolili polohu neutrál a deaktivovali pohyb připojeného válce.

(L) Spouštění (nebo zasunutí) – zatlačte páku dále vpřed (za neutrál), abyste zasunuli válec a spustili pracovní nářadí dolů.

(F) Plovoucí – Zatlačením páčky úplně dopředu za polohu „spouštění“ vyberete „plovoucí“ režim. Tím umožníte volné vysouvání a zasouvání válce, díky čemuž může pracovní nářadí, jako je například čepel shrnovače, „plavat“ neboli sledovat obrys terénu.



SVIL14TR00158AB 1

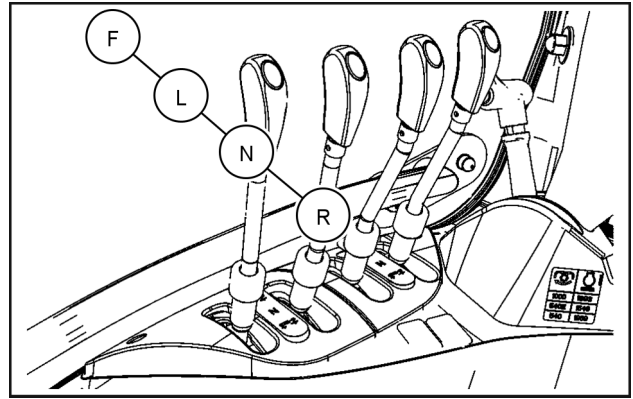


SVIL18TR00246AA 2

Polohy zvedání, neutrální, spouštění a plovoucí jsou identifikovány symboly na štítku vedle ovládacích páček.

Západka podrží páku ve zvolené poloze zvedání (vysouvání) nebo spouštění (zasouvání), dokud hydraulický válec vnějších okruhů nedosáhne konce zdvihu, když se ovládací páka automaticky vrátí do neutrálu. Alternativně můžete páku vrátit do neutrálu manuálně. Páka se automaticky nevrátí z plovoucí polohy.

POZNÁMKA: Nedržte páčku v poloze vysouvání nebo zasouvání, když hydraulický válec dosáhl konce zdvihu, protože by tak hydraulické čerpadlo vytvářelo maximální tlak. Udržování maximálního tlaku systému po delší dobu by mohlo vést k přehřátí oleje a způsobit předčasnou poruchu hydraulických nebo hnacích komponent.



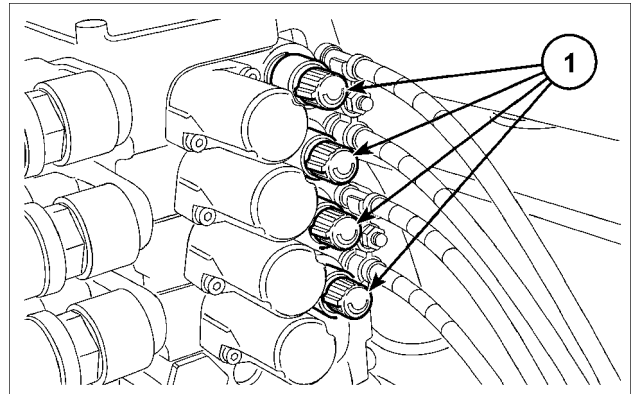
SVIL18TR00246AA 3

Ovládání průtoku

Každý dálkově řízený ventil má svůj vlastní ovladač průtoku (1); ten zajišťuje individuální nastavení průtoku pro jednotlivé ventily.

Otočením knoflíku řízení průtoku proti směru hodinových ručiček zvýšíte rychlost průtoku oleje.

Dostupné rychlosti průtoku viz část Specifikace v této příručce.



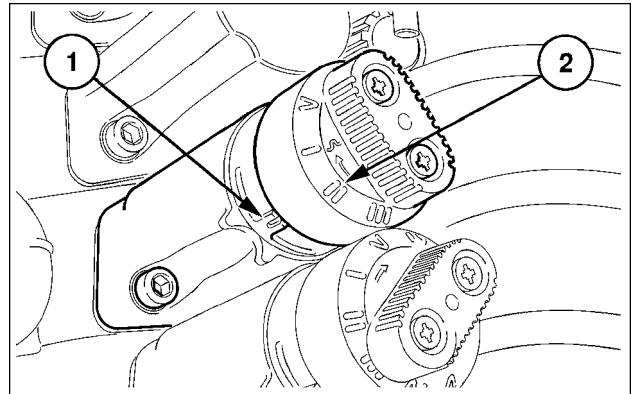
BRE1562B 4

Funkce stavitelné zářezky (pokud je jí stroj vybaven)

Váš traktor může být vybavený jedním nebo dvěma rozvaděči vnějších okruhů hydrauliky se stavitelnými zářezky. Pro volbu jednoho z pěti nastavení zářezky se používá otočný ovladač (1).

Chcete-li zvolit některé nastavení, otáčejte ovladačem, dokud nebude číslo (2) na víčku ukazovat na značku (1) na tělese ventilu.

POZNÁMKA: Není-li číslo na otočném ovladači správně vyrovnané s referenční značkou na tělese ventilu, může to mít vliv na činnost ventilu.



BRH3755B 5

Před otáčením voliče zajistěte vypuštění zbytkového tlaku v hydraulickém systému. Provedete to tak, že vypnete motor traktoru, projdete všechny polohy ovládací páčky ventilu a pak páčku přesunete do neutrálu.

Jednotlivé polohy poskytují následující funkce:

I. – k dispozici jsou polohy zvedání **(R)**, neutrál **(N)**, spouštění **(L)** a plovoucí **(F)**. Zarážka jen v plovoucí poloze. Páčka se nevrací automaticky do neutrálu.

II. – k dispozici jsou jen polohy zvedání, neutrál a spouštění. Bez funkce plavání. K dispozici nejsou polohy se zarážkou. Páčka se nevrací automaticky do neutrálu.

III. – k dispozici jsou polohy zvedání, neutrál, spouštění a plovoucí. Zarážky v polohách zvedání, spouštění a plovoucí. Automatický návrat páčky do neutrálu v polohách zvedání a spouštění.

IV.-

K dispozici jsou polohy zvedání, neutrál, spouštění a plovoucí. Zarážky v polohách zvedání, spouštění a plovoucí. Páčka se nevrací automaticky do neutrálu.

V. – *k dispozici jsou polohy spouštění a plovoucí. Zarážky v polohách zvedání a plovoucí. Páčka se nevrací automaticky do neutrálu.

* Pro navolení polohy 5 uveďte páčku dálkově řízeného ventilu do neutrálu, zvolte polohu I nebo IV, pak přesuňte páčku do plovoucí polohy. S páčkou v plovoucí poloze zvolte polohu V.

Pro zrušení výběru polohy V uveďte páčku dálkově řízeného ventilu do plovoucí polohy, otočte volič do polohy I nebo IV a poté přesuňte páčku dálkově řízeného ventilu do neutrální polohy. Nyní lze volit polohy I až IV.

VÝSTRAHA

Nečekaný pohyb!

Při startování motoru stroje se PŘED zapnutím spínací skříňky ujistěte, zda jsou páky dálkově řízených ventilů ve správné poloze. Tím zabráníte neúmyslnému pohybu připojeného pracovního nářadí.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W0433A

Volič v polohách I až IV – Neutrál

Volič v poloze V – Plovoucí

Dálkově řízené ventily

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A

POZNÁMKA: Množství oleje k dispozici při pohonu vnějšího hydraulického zařízení viz strana **Stav hydraulického oleje při použití hydraulického zařízení s dálkovým ovládáním (21)**.

Při provozu v ručním režimu fungují elektrohydraulické dálkově řízené ventily (EHR) podobným způsobem jako mechanické ventily zajišťující funkce zvedání, neutrálu, spouštění a plovoucí polohy zvolené obsluhou.

Pokud však pracovní nářadí vyžaduje opakované pohyby hydrauliky, jako je vysouvání a zasouvání hydraulických válců, ventily EHR umožní obsluze vytvořit automatizovaný program pro tyto pohyby.

Každý program podporují vizuální displeje na barevné obrazovce EHR.

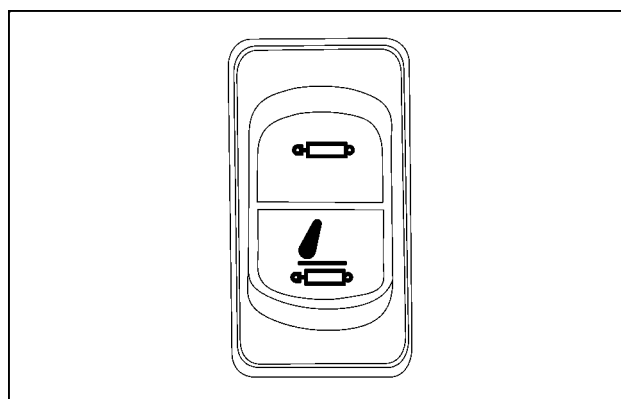
Pokud je hlavní spínač ve střední poloze (vypnuto), rozsvítí se výstražné kontrolky na panelu ICP na znamení, že jsou elektronicky dálkově řízené ventily (EHR) (1) i tříbodový závěs (2) zablokovány.

Při startování motoru musí být všechny páky rozvaděčů vnějších okruhů a joystick (dle výbavy) v neutrální poloze. Není-li některý ovladač v neutrálu, bude příslušný rozvaděč zablokován.

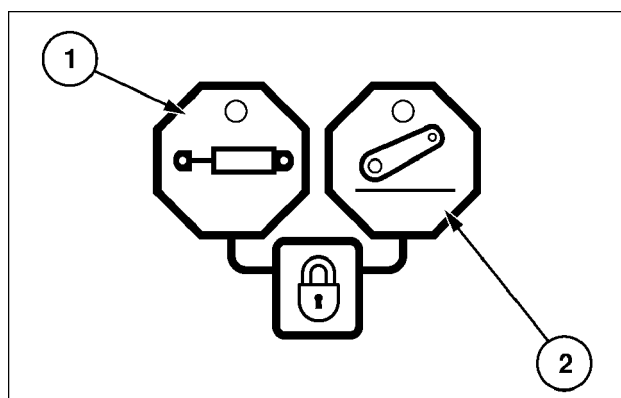
Chcete-li zablokováný rozvaděč znovu aktivovat, nejprve hlavní vypínač hydrauliky přepněte do zapnuté polohy (ON) a poté manuálně uveďte ovladač rozvaděče vnějších okruhů do neutrálu.

POZNÁMKA: Jestliže při nastartování není rozvaděč v neutrální poloze, na displeji EHR se zobrazí symbol a číslo příslušného rozvaděče. Pokud není v neutrální poloze více ventilů než jeden, displej zobrazí následně jednotlivá čísla ventilů.

POZNÁMKA: Při nastartování je provoz EHR vypnutý, dokud nebudou zjištěny otáčky motoru nad **500 RPM** po dobu cca **3 s**.



SVIL17TR00867AA 1



BRK5781B 2

Pokud se dálkově řízený ventil stane nefunkčním nebo dojde k jeho zaseknutí v jedné poloze, bude tento ventil deaktivován do doby, než bude závada odstraněna, nebo než bude ventil elektronicky odpojen od systému. Pokud k tomu dojde, obraťte se na autorizovaného prodejce.

POZNÁMKA: V nepravděpodobném případě, že dálkově řízený ventil přestane fungovat nebo správně reagovat na pohyby páčky, bude nutné provést kontrolu systému autorizovaným prodejcem.

Používání ovládacích páček

Ve výchozím nastavení páčky ovládají zadní ventily EHR 1–4, lze je však přiřadit pro ovládání zadních nebo středních ventilů.

⚠ VÝSTRAHA

Nekontrolovaný pohyb zařízení!

Jelikož mají elektronické dálkově řízené ventily aretované polohy páky, nedoporučuje se používat je při práci s čelním nakladačem. Obraťte se na autorizovaného prodejce.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W0428A

Každá z páček dálkově řízených ventilů **(1)** má čtyři polohy: zvedání, neutrál, spouštění a plovoucí režim. V režimech zvedání a spouštění slouží aretované polohy pro provoz dálkově řízených ventilů s časovačem.

V následujícím popisu jsou polohy páček uvedeny jako zvedání, neutrál, spouštění a plovoucí nebo vysouvání, neutrál, zasouvání a plovoucí. Funkce však zůstávají stejné.

„Plovoucí“ poloha se používá také k zasunutí jednočinného válce a představuje polohu VYPNUTO při práci s hydraulickými motory.

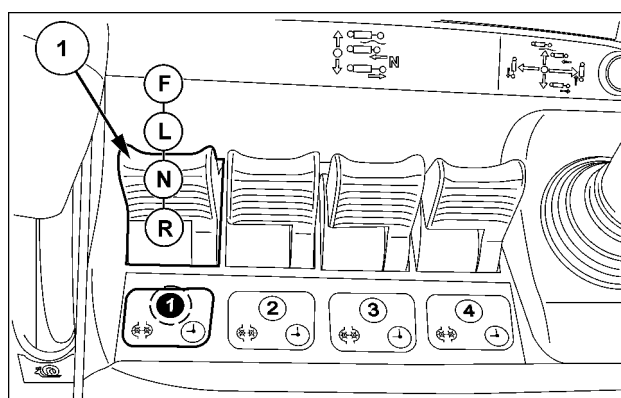
Zatažením páčky dozadu z neutrální polohy **(N)** nastavíte polohu zvedání **(R)**. Posunutím páčky dopředu z neutrální polohy nastavíte polohu spouštění **(L)**. Zatlačením páčky zcela dopředu nastavíte plovoucí polohu **(F)**. Plovoucí poloha umožní volné vysouvání a zasouvání hydraulického válce, díky čemuž mohou stroje jako shrnovače (skrejpry) „plavat“ neboli sledovat obrys terénu.

UPOZORNĚNÍ: Při práci v manuálním režimu musíte dávat pozor, abyste při používání externích hydraulických válců nenechali ovládací páku rozvaděče v aretované poloze vysouvání nebo zasouvání.

Když válec dosáhne konce svého zdvihu, musíte ovládací páku vrátit do neutrální polohy ručně.

Pokud to neuděláte, může se přehřát hydraulický olej, což by mohlo vést k selhání hydraulického systému nebo k závadě součástí hydrauliky či pohonu.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nezařazujte neutrální polohu z polohy vysouvání nebo zasouvání pro zastavení hydromotoru. Náhlé zablokování hydraulického systému může způsobit vážné poškození motoru. Pro obsluhu hydromotorů vždy pracujte v režimu hydromotoru, viz strana **Vytváření programů časovače (35.204)** a následující.



SS10M105 3

Provoz převodovky s řazením pod zátěží

Provoz zadního ventilu EHR 1 je ovládán dvěma spínači **(1)** na ovládání převodovky s řazením pod zátěží.

POZNÁMKA: U volitelných nastavení ventilů EHR pracovního nářadí lze ovládání ventilů EHR převodovky s řazením pod zátěží nastavit individuálně.

Tyto spínače umožňují funkce vysouvání, zasouvání a volby plovoucího režimu.

S režimem časovače neaktivním pro ventil 1

Stisknutím a podržením horního spínače se provádí vysunutí. Stisknutím a podržením dolního spínače se provádí zasunutí hydraulického válce.

Chcete-li aktivovat plovoucí režim, stiskněte/přidržte funkční spínač **(2)** na zadní straně ovládání převodovky s řazením pod zátěží a poté stiskněte/uvolněte spínač zasouvání. Tím se přepne rozvaděč do funkce plavání.

Chcete-li plovoucí režim vypnout, stiskněte tlačítko vysouvání nebo zasouvání. Tím se ventil přepne do neutrální polohy **(N)**.

Chcete-li režim vysouvání nebo zasouvání znovu aktivovat, stiskněte a podržte spínač vysouvání nebo zasouvání.

S režimem časovače aktivním pro ventil 1

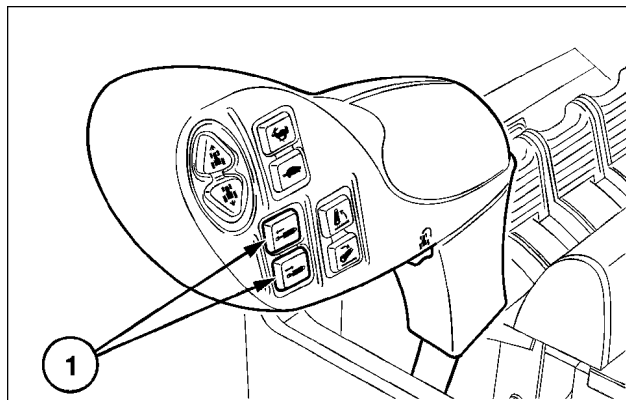
Režim časovače pro ventil 1 aktivujte dle popisu v části 3 v příručce obsluhy. Chcete-li časovač spustit nebo zastavit, stiskněte spínač vysouvání nebo zasouvání.

Stisknutím horního spínače se provádí vysunutí. Stisknutím dolního spínače se provádí zasunutí hydraulického válce. Průtok oleje z ventilu je dodáván v souladu s nastavením časovače pro vysunutí a zasunutí.

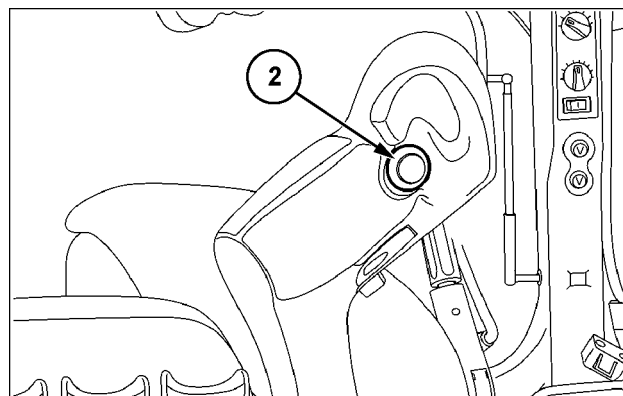
Chcete-li aktivovat plovoucí režim, stiskněte/přidržte funkční spínač **(2)** na zadní straně ovládání převodovky s řazením pod zátěží a poté stiskněte/uvolněte spínač zasouvání. Tím se přepne rozvaděč do funkce plavání.

Chcete-li plovoucí režim vypnout:

- stiskněte spínač zasunutí. Tím se ventil přepne do neutrální polohy.
- stiskněte spínač vysunutí. Tím se okamžitě aktivuje ventil do funkce vysunutí v souladu s nastavením časovače.



SS11K171 4



SS11K173 5

Ovládání elektronického joysticku (pokud je jím stroj vybaven)

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

⚠ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklápění nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

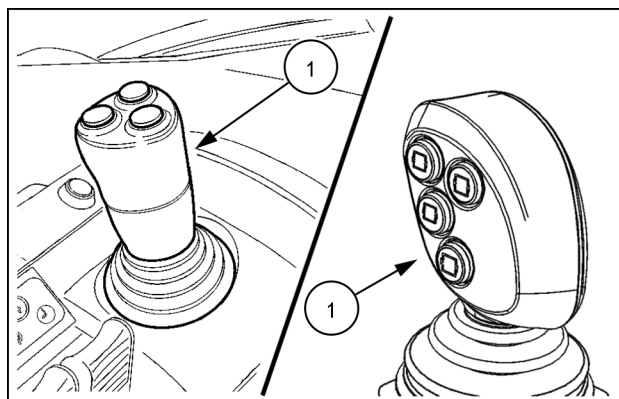
W1789A

POZNÁMKA: Následující popisy postupů ovládání pákového ovladače se týkají traktorů, které nejsou z výroby vybaveny soupravou nakladače. Informace o funkcích nakladače naleznete v příručce obsluhy nakladače nebo na straně **Konzola - Ovládání (90.151)**.

POZNÁMKA: Uvedené obrázky joysticku jsou symbolické.

Volitelný elektronický pákový ovladač **(1)** lze používat k ovládání středních, případně zadních ventilů EHR. Používá-li se pákový ovladač k ovládání ventilů namontovaných vzadu, přepne se ovládání středních ventilů na ovládací páčku ventilů EHR.

U středních a vzadu montovaných elektrohydraulických ventilů umožňuje přepínač na integrovaném ovládacím panelu ovládat pomocí pákového ovladače buď uprostřed montované, nebo zadní ventily.

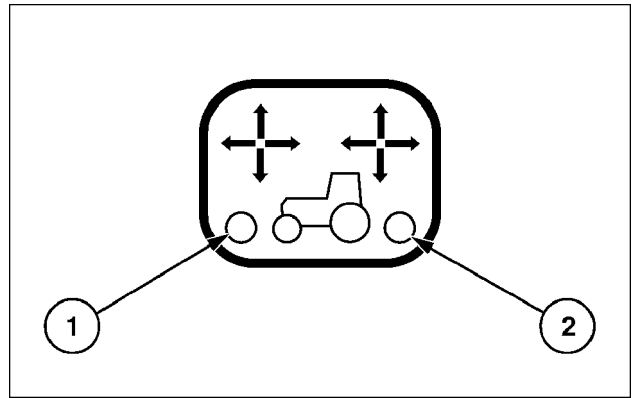


SVIL18TR04273AA 1

Kontrolky (1) a (2) indikují, které ventily jsou pákovým ovladačem ovládány.

POZNÁMKA: U traktorů se středními elektrohydraulickými ventily a mechanickými zadními dálkově řízenými ventily nemá stisk spínače (1) žádnou funkci a kontrolka (2) zůstává rozsvícená.

Je-li pákový ovladač nastaven na ovládání středních ventilů, při zapnutí klíčku zapalování se rozsvítí kontrolka (1). Chcete-li přenést ovládání pákového ovladače ze středních ventilů na zadní, stiskněte a přidržte spínač na 2 s, dokud nezhasne kontrolka (1) a nerozblíká se kontrolka (2).



SS10J123 2

Uvolněte spínač a kontrolka (2) přestane blikat a zůstane trvale svítit. Ovládání je nyní přeneseno na zadní dálkově řízené ventily.

Je důležité, aby před přenesením ovládání pákovým ovladačem mezi elektrohydraulickými ventily byly všechny dálkově řízené ventily v neutrální poloze. Ventily, které nebudou v neutrálu, se vyřadí a na displeji EHR se zobrazí číslo a symbol „R“ (vzadu) nebo „FR“ (vpředu). Pokud se pokusíte o přenos ovládání pákovým ovladačem a jeden z cílových ventilů nebude v neutrálu, bude blikat kontrolka, dokud nedojde k opětovné aktivaci vyřazeného ventilu EHR.

Chcete-li ventil znovu aktivovat, použijte nově přiřazené ovládání elektrohydraulických ventilů (páčka nebo pákový ovladač) a přepněte ventil postupně z neutrálu do polohy zvedání nebo spouštění a zpět do neutrálu.

Aktuální nastavení pákového ovladače (ovládání středních nebo zadních ventilů) se při vypnutí klíčku zapalování zachová v paměti EHR za účelem opětovné aktivace při zapnutí klíčku zapalování.

Nejsou-li na traktoru středové rozvaděče namontovány, přepínač lze použít pouze pro volbu ovládání pákou nebo joystickem zadních elektrohydraulických rozvaděčů. Jestliže na spínači nesvítí kontrolka, ventily se ovládají páčkou, když se rozsvítí kontrolka (2), jsou ovládány pákovým ovladačem.

Pákový ovladač pracuje ve dvou osách, dopředu/dozadu a do stran. Pohybem dopředu/dozadu se aktivuje zvedání, neutrál, spouštění nebo plovoucí režim na ventilu 1, přesunutím pákového ovladače do stran se aktivuje zvedání, neutrál a spouštění na ventilu 2.

Pro vysouvání hydraulického válce pohybujte pákovým ovladačem dozadu nebo doleva (**R**).

Zatlačením pákového ovladače dopředu nebo doprava do polohy „spouštění“ (**L**) se válec zasune. Dalším posouváním pákového ovladače dopředu se zvolí „plovoucí“ poloha (**F**), která umožní volné vysouvání a zasouvání válce.

Šikmým přesunutím pákového ovladače lze ovládat dvě funkce najednou.

V případě, že jsou požadovány další hydraulické funkce, lze pákovým ovladačem ovládat volitelné funkce aktivované stiskem a přidržením spínače (**1**) na pákovém ovladači.

Dálkově řízený ventil 1:

Posouvejte pákový ovladač dopředu nebo dozadu pro funkce zvedání, neutrál, spouštění a plovoucí režim.

Dálkově řízený ventil 2:

Posouvejte pákový ovladač doleva nebo doprava pro funkce zvedání, neutrál a spouštění.

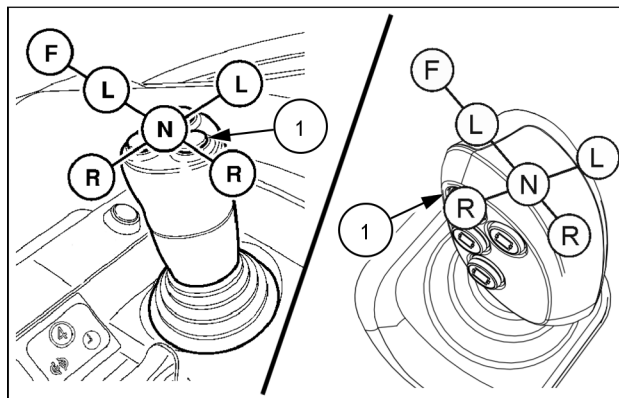
Dálkově řízený ventil 3:

Stiskněte a podržte přepínač (**1**) a posouváním pákového ovladače dopředu a dozadu ovládejte zvedání, neutrál, spouštění a plovoucí režim.

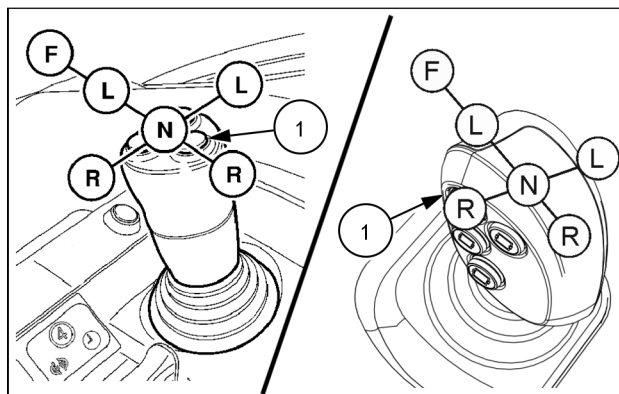
Rozvaděč vnějších okruhů 4 (pouze zadní):

Stiskněte a podržte přepínač (**1**) a posouváním pákového ovladače doleva a doprava ovládejte zvedání, neutrál a spouštění.

POZNÁMKA: Na spouštění jednočinného hydraulického válce používejte vždy „plovoucí“ polohu. Poloha „spouštění“ je určena jen pro dvojčinné válce.



SVIL18TR04274AA 3



SVIL18TR04274AA 4

Funkce spínače

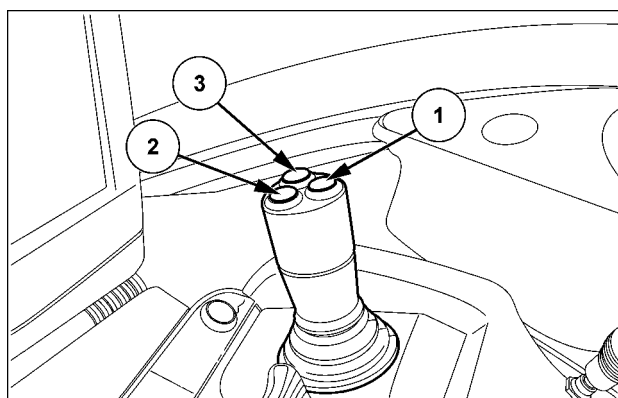
Standardní joystick se 3 tlačítky pro ovládání až 3 středních dálkově řízených ventilů

Ovládání	Funkčnost
pohyb pákového ovladače doprava nebo doleva	Ovládá dálkově řízený ventil 1
pohyb pákového ovladače dopředu nebo dozadu,	Ovládá dálkově řízený ventil 2
při pohybu joystickem doleva nebo doprava stiskněte a podržte spínač (1)	Ovládá dálkově řízený ventil 3
při pohybu joystickem nahoru nebo dolů stiskněte a podržte spínač (1)	žádná funkce
Přepínač (2)	* Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a pomocného ventilu
Přepínač (3)	* Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a druhého pomocného ventilu

Standardní joystick se 3 tlačítky pro ovládání až 4 elektronicky dálkově řízených ventilů

Ovládání	Funkčnost
pohyb pákového ovladače doprava nebo doleva	Ovládá dálkově řízený ventil 1
pohyb pákového ovladače dopředu nebo dozadu,	Ovládá dálkově řízený ventil 2
při pohybu joystickem doleva nebo doprava stiskněte a podržte spínač (1)	Ovládá dálkově řízený ventil 3
při pohybu joystickem nahoru nebo dolů stiskněte a podržte spínač (1)	Ovládá dálkově řízený ventil 4
Přepínač (2)	* Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a pomocného ventilu
Přepínač (3)	* Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a druhého pomocného ventilu

*Platí pouze pro traktory, které mají z výrobního závodu namontovaný čelní nakladač nebo odkláněcí ventil pro stroj.



SVIL18TR04272AA 5

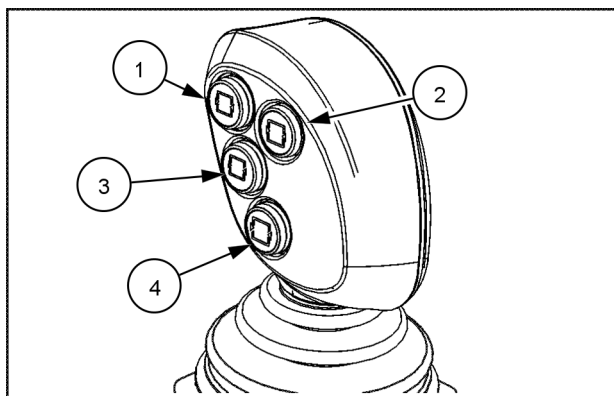
Pokročilý joystick (je-li ve výbavě), pokud ovládáte až 3 střední dálkově ovládané ventily

Ovládání	Funkčnost
pohyb pákového ovladače doprava nebo doleva	Ovládá dálkově řízený ventil 1
pohyb pákového ovladače dopředu nebo dozadu,	Ovládá dálkově řízený ventil 2
při pohybu joystickem doleva nebo doprava stiskněte a podržte spínač (1)	Ovládá dálkově řízený ventil 3
při pohybu joystickem nahoru nebo dolů stiskněte a podržte spínač (1)	žádná funkce
Přepínač (2)	* Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a pomocného ventilu
Přepínač (3)	* Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a druhého pomocného ventilu
Přepínač (4)	* Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a třetího pomocného ventilu

Pokročilý joystick (je-li ve výbavě), pokud ovládáte až 4 elektronicky dálkově ovládané ventily

Ovládání	Funkčnost
pohyb pákového ovladače doprava nebo doleva	Ovládá dálkově řízený ventil 1
pohyb pákového ovladače dopředu nebo dozadu,	Ovládá dálkově řízený ventil 2
při pohybu joystickem doleva nebo doprava stiskněte a podržte spínač (1)	Ovládá dálkově řízený ventil 3
při pohybu joystickem nahoru nebo dolů stiskněte a podržte spínač (1)	Ovládá dálkově řízený ventil 4
Přepínač (2)	* Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a pomocného ventilu
Přepínač (3)	* Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a druhého pomocného ventilu
Přepínač (4)	* Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a třetího pomocného ventilu

*Platí pouze pro traktory, které mají z výrobního závodu namontovaný čelní nakladač nebo odkláněcí ventil pro stroj.



SVIL17TR03459AA 6

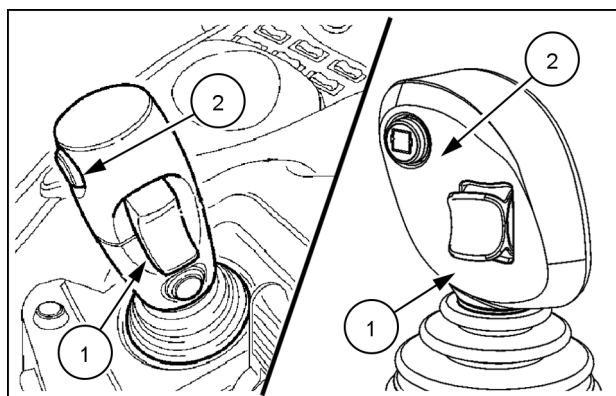
Joysticky s kolébkovým spínačem pro ovládání až 3 středních dálkově řízených ventilů

Ovládání	Funkčnost
pohyb pákového ovladače doprava nebo doleva	Ovládá dálkově řízený ventil 1
pohyb pákového ovladače dopředu nebo dozadu,	Ovládá dálkově řízený ventil 2
kolébkový spínač (1)	Ovládá dálkově řízený ventil 3
přepínač (2)	žádná funkce

Joysticky s kolébkovým spínačem pro ovládání až 4 elektronických dálkově řízených zadních ventilů

Ovládání	Funkčnost
pohyb pákového ovladače doprava nebo doleva	Ovládá dálkově řízený ventil 1
pohyb pákového ovladače dopředu nebo dozadu,	Ovládá dálkově řízený ventil 2
kolébkový spínač (1)	Ovládá dálkově řízený ventil 3
při pohybu joystickem nahoru nebo dolů stiskněte a podržte spínač (2)	Ovládá dálkově řízený ventil 4
při pohybu joystickem doleva nebo doprava stiskněte a podržte spínač (2)	žádná funkce

*Platí pouze pro traktory, které mají z výrobního závodu namontovaný čelní nakladač nebo odkláněcí ventil pro stroj.



SVIL18TR04268AA 7

Obrazovka funkcí pákového ovladače (s barevným displejem)

☞ Rozvaděče vnějších okruhů hydrauliky

Pomocí ▲▼ procházejte nabídku, dokud se nezobrazí nabídka „Joystick“ (pákový ovladač).

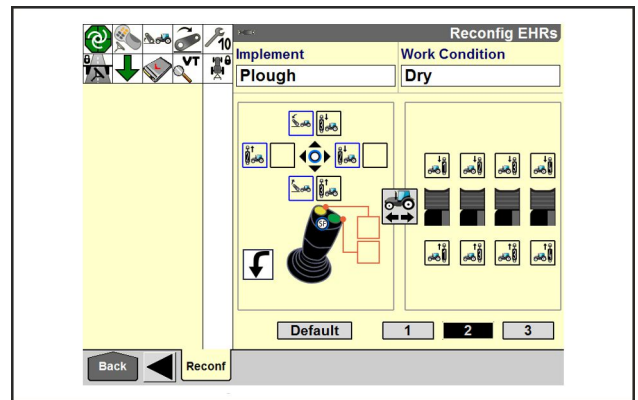
☞ „Reconf“

Obrazovka funkcí pákového ovladače určuje počet ovládaných ventilů a odpovídající pohyb, vyžadovaný pro obsluhu jednotlivých ventilů.

Pokud je funkce pákového ovladače přenášena mezi zadními a středními ventily, na obrazovce se také změní zobrazení nového nastavení.

Je-li traktor vybavený předním závěsem, na obrazovce funkcí pákového ovladače je také označen použitý ventil pro obsluhu předního závěsu.

Jsou-li traktory osazeny předním nakladačem již z výrobního závodu, obrazovka funkcí bude také zobrazovat pohyb joysticku pro zvedání/spouštění ramene podavače a vyklápění/zaklápění lopaty.



SVIL17TR01298AA 8

Plovoucí režim pákového ovladače

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí rozdrčení!

Při uvolňování tlaku v systému se ujistěte, že pohybem zařízení nedojde ke zranění žádné osoby. Před odpojením válců nebo zařízení se ujistěte, že je zařízení nebo pracovní nářadí bezpečně podepřeno.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W0424A

Na loketní opěrce se nachází spínač plovoucího režimu, který lze použít, je-li zapotřebí uvolnit hydraulický tlak z ventilů 2 a 4, např. před odpojováním hydraulických hadic z traktoru. Následující postup je nutné provádět, když motor běží.

Ventily 1 a 3: S běžícím motorem přesuňte pákový ovladač dopředu do plovoucí polohy, poté zastavte motor (ventil 1). V případě ventilu 3 stiskněte spínač (1) a přesuňte pákový ovladač dopředu do plovoucí polohy. Vypněte motor.

Ventily 2 a 4:

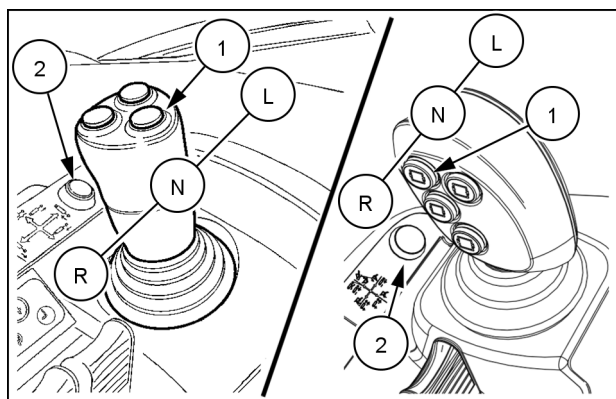
S běžícím motorem stiskněte a podržte spínač (2), přesuňte pákový ovladač plně do polohy zvedání (R) a poté zpět do neutrální polohy (N). Vypněte motor a odpojte hydraulické hadice k dálkově řízenému ventilu číslo 2.

Pro uvolnění tlaku v hadicích pro ventil č. 4 postupujte stejně, ale stiskněte a přidržte spínače (1) a (2) před posunutím pákového ovladače do polohy úplného zvedání (R).

POZNÁMKA: Výše uvedený postup lze také použít pro volbu plovoucí polohy na ventilech 2 a 4 při běžném provozu.

Chcete-li plovoucí režim zrušit, přesuňte pákový ovladač libovolným směrem do polohy zvedání nebo spouštění a poté jej přesuňte zpět do neutrálu.

Chcete-li plovoucí režim zrušit, přesuňte pákový ovladač libovolným směrem do polohy zvedání nebo spouštění a poté jej přesuňte zpět do neutrálu.



SVIL18TR00215AA 9

Konzola - Ovládání

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A

Pokud je čelní nakladač namontován přímo ve výrobě, je traktor vybaven elektronickým pákovým ovladačem pro ovládání elektronických dálkově řízených ventilů (EHR) používaných pro provoz nakladače a příslušenství. Joystickem lze ovládat tři rozvaděče vnějších okruhů najednou.

POZNÁMKA: Pokud je traktor vybaven čelním nakladačem a zadními elektrohydraulickými dálkově řízenými ventily, je pákový ovladač určen k ovládání pouze středních ventilů nakladače, nelze jím ovládat zadní ventily.

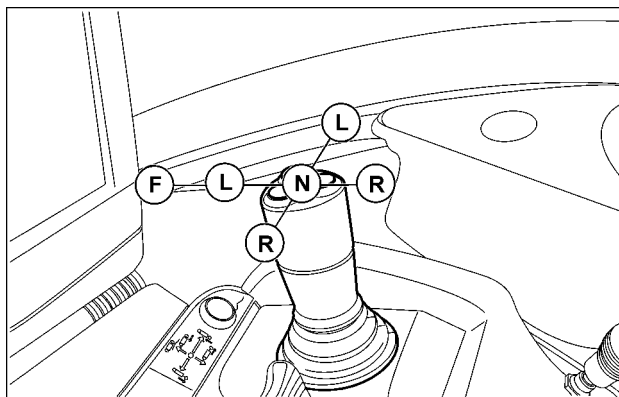
Pákový ovladač pro 2 dálkově řízené ventily

Dálkově řízený ventil 1:

Přesunutím pákového ovladače dopředu (**L**) nebo dozadu (**R**) můžete zvedat a spouštět rameno nakladače.

Zatlačením pákového ovladače dopředu do polohy „spuštění“ (**L**) se rameno nakladače bude spouštět na zem kontrolovanou rychlostí klesání.

Přesunutím pákového ovladače zcela vpřed do „plovoucí“ polohy (**F**) umožníte rychlé spuštění ramena nakladače jeho vlastní vahou. Pokud se zapne plovoucí poloha při zcela spuštěném rameni nakladače, lopata nebo příslušenství bude sledovat tvar země.



SS10M106 1

▲ VÝSTRAHA

Nebezpečí rozdrčení!

Před opuštěním kabiny spusťte všechny součásti, příslušenství i pracovní nářadí na zem.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W0419A

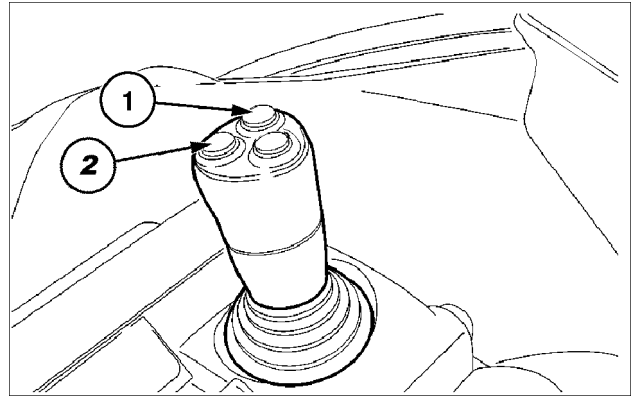
POZNÁMKA: Na rozvaděčích 2 a 3 není k dispozici plovoucí poloha.

Dálkově řízený ventil 2:

Přesunutím pákového ovladače do polohy **(R)** lze ovládat sklápění lopaty dozadu, přesunutím pákového ovladače do polohy **(L)** vyklápění lopaty.

POZNÁMKA: Křížovými pohyby pákového ovladače lze ovládat funkce ramena nakladače a lopaty současně.

V případě, že jsou požadovány další hydraulické funkce, může pákový ovladač ovládat volitelné funkce aktivované stiskem a přidržením tlačítek **(1)** a **(2)** na pákovém ovladači.



SS10M165 2

Funkce spínače

Číslo spínače	Funkčnost
1	Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a pomocného ventilu
2	Ovládá dálkově řízenou hydraulickou funkci prostřednictvím relé a druhého pomocného ventilu

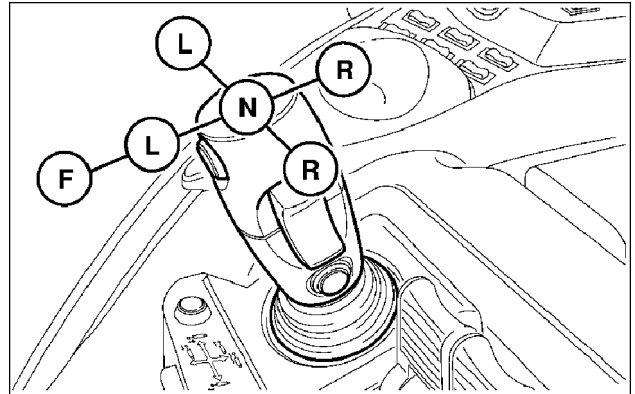
Pákový ovladač pro 3 dálkově řízené ventily

Dálkově řízený ventil 1:

Přesunutím pákového ovladače dopředu **(L)** nebo dozadu **(R)** můžete zvedat a spouštět rameno nakladače.

Zatlačením pákového ovladače dopředu do polohy „spouštění“ **(L)** se rameno nakladače bude spouštět na zem kontrolovanou rychlostí klesání.

Přesunutím pákového ovladače zcela vpřed do „plovoucí“ polohy **(F)** umožníte rychlé spuštění ramena nakladače jeho vlastní vahou. Pokud se zapne plovoucí poloha při zcela spuštěném rameni nakladače, lopata nebo příslušenství bude sledovat tvar země.



SS10M157 3

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí rozdrčení!

Před opuštěním kabiny spust'te všechny součásti, příslušenství i pracovní nářadí na zem.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W0419A

POZNÁMKA: Na rozvaděčích 2 a 3 není k dispozici plovoucí poloha.

Dálkově řízený ventil 2:

Přesunutím pákového ovladače do polohy **(R)** lze ovládat sklápění lopaty dozadu, přesunutím pákového ovladače do polohy **(L)** vyklápění lopaty.

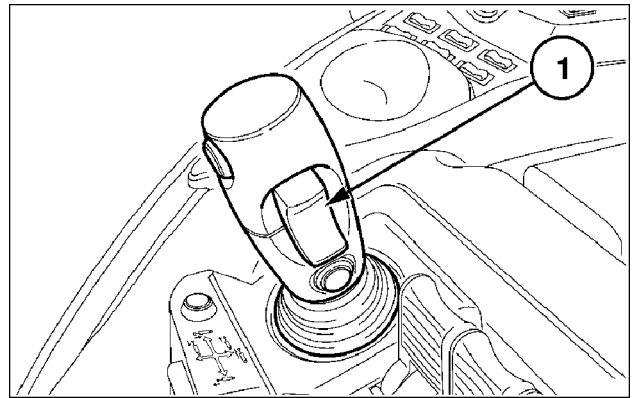
POZNÁMKA: Křížovými pohyby pákového ovladače lze ovládat funkce ramena nakladače a lopaty současně.

Dálkově řízený ventil 3 (pokud je jím stroj vybaven):

Je-li zapotřebí třetí hydraulická funkce pro manipulaci s příslušenstvím, jako je např. deska pro vysunutí balíku lisovací vidlice nebo ozubená lopata 4 v 1, používá se k ovládání třetího ventilu spínač (1).

Ovladač pro tento ventil je progresivní samostředící kolébkový spínač. Tento typ spínače umožňuje obsluhu ovládat rychlost, kterou se hydraulický válec vysouvá ven a zasouvá zpět.

Lehkým stiskem spínače se vytváří minimální tok oleje a zajišťuje pomalou rychlost; stisknete-li spínač více, tok a následně i rychlost se zvyšují.



SS10M156 4

Aktivace a kalibrace joysticku

Při vypnutém klíčku zapalování jsou funkce pákového ovladače deaktivované. Pro aktivaci pákového ovladače musí obsluha sedět na sedadle a musí běžet motor traktoru nejméně po dobu 5 s.

Pokud dojde k deaktivaci joysticku, začne blikat výstražná kontrolka (2).

POZNÁMKA: Pokud obsluha opustí sedadlo za chodu motoru, ovládání joysticku bude deaktivováno a výstražná kontrolka (2) začne blikat. Jestliže se obsluha usadí zpět, funkce pákového ovladače se po 2 s opět aktivuje. Výstražná kontrolka přestane blikat a zůstane trvale svítit.

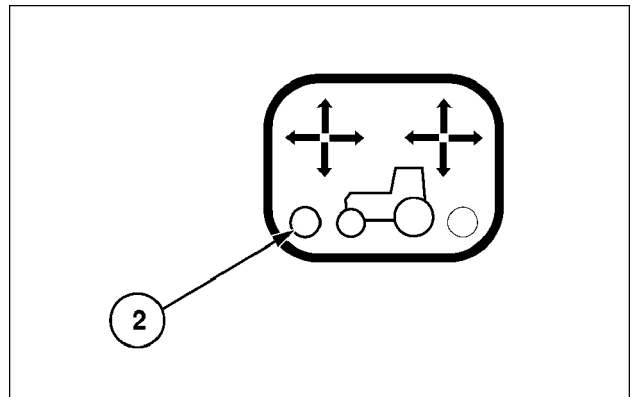
UPOZORNĚNÍ: Pokud byl nakladač namontován jako doplňková výbava na traktor, kde jsou dálkově řízené ventily konfigurované pro provoz předního závěsu nebo přední spojky, je velmi důležité, aby autorizovaný prodejce překonfiguroval ventily pro provoz nakladače.

Konfigurace zpřístupní doplňkové funkce v případě použití nakladače ve spojení s barevným displejem a také vypne funkci automatiky, takže činnost joysticku nelze používat s programy Easy Tronic HMC.

K provedení nové konfigurace jsou třeba speciální nástroje, musí proto být provedena autorizovaným prodejcem.

POZNÁMKA: Změnou konfigurace pákového ovladače z ovládání středních ventilů na zadní ventily se automaticky deaktivuje ovládání zadních dálkově řízených ventilů páčkami.

UPOZORNĚNÍ: Před změnou konfigurace ovládání joystickem mezi středními a zadními ventily (i v obráceném směru) zkontrolujte, zda jsou páčky dálkově řízených ventilů i joystick v neutrální poloze.



BRK5676D 5

Obrazovka funkcí joysticku (pokud je jí stroj vybaven)

Jsou-li traktory osazeny čelním nakladačem již z výrobního závodu, bude obrazovka funkcí zobrazovat pohyb joysticku pro zvedání/spouštění ramene nakladače a sklápění/vyklápění lopaty.

Chcete-li získat přístup na obrazovku pákového ovladače:

☞ Zpět

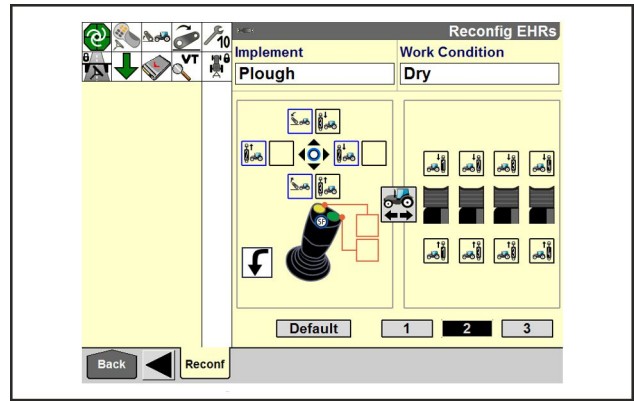
☞ Dálkové ventily

☞ 'Reconf'

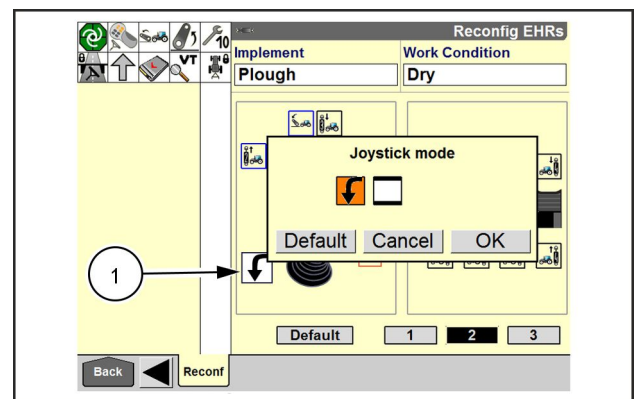
Na obrazovce se ukazuje nastavení dálkově ovládaných ventilů a předního závěsu pro joystick.

Klikněte na režim joysticku **(1)** a zvolte dva různé režimy voleb:

- Normální
- Uzamčení



SVIL17TR01298AA 6

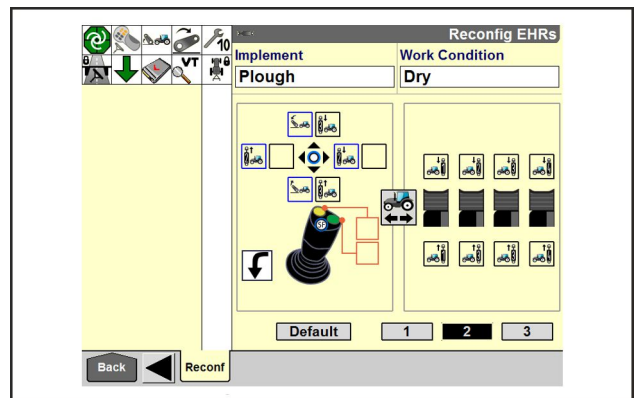


SVIL17TR01302AA 7

Normální režim

Ve výchozím nastavení používá pákový ovladač normální režim. Ovládání je popsáno výše.

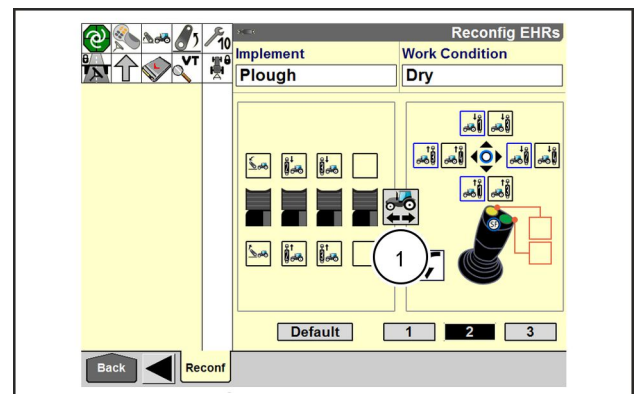
Na obrazovce joysticku se zobrazuje směr pohybu rozsvícením odpovídajícího symbolu lopaty červeně.



SVIL17TR01298AA 8

Výběr pákového ovladače – přední/zadní EHR

Pro změnu výběru pákového ovladače z předních EHR ventilů na zadní a naopak klikněte na symbol traktoru **(1)**.



SVIL17TR01304AA 9

Režim uzamčení

Tato možnost je určena pro nakladač s vidlicí na palety k uzamčení např. při přepravování.

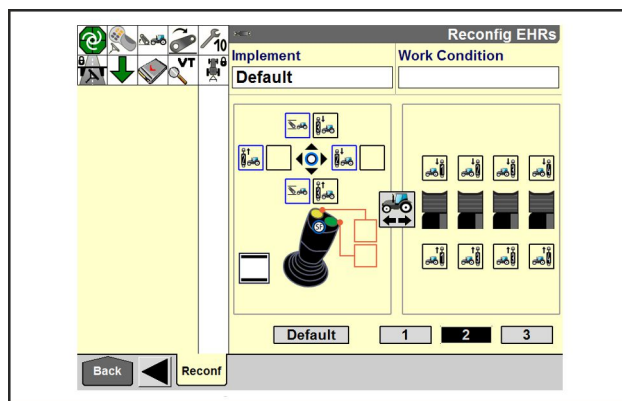
Pokud je tato možnost vybrána, bude joystick trvale uzamknut pro směr doleva a doprava.

Přesuňte joystick dozadu a stiskněte spínač joysticku. Zvedající se ramena nakladače se ihned zastaví. Chcete-li pokračovat ve zvedání, přesuňte joystick do neutrální polohy a opět dozadu.

Při každém stisknutí spínače joysticku při pohybu joysticku dopředu (spouštění) a dozadu (zvedání) se ramena nakladače zastaví.

Pro směr joysticku doleva a doprava se na obrazovce zobrazí symbol lopaty s vodorovnými čárkami, který se při přesunutí joysticku dopředu a dozadu a stisknutí spínače joysticku rozsvítí červeně.

POZNÁMKA: Před stisknutím spínače joysticku přesuňte joystick z neutrální polohy. Jinak nelze funkci uzamčení aktivovat.



SVIL17TR01306AA 10

Ovládání joystickem v případě stroje s čelním nakladačem (pokročilý joystick)

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A

Pokud je čelní nakladač namontován přímo ve výrobě, je traktor vybaven elektronickým pákovým ovladačem pro ovládání elektronických dálkově řízených ventilů (EHR) používaných pro provoz nakladače a příslušenství. Joystickem lze ovládat tři rozvaděče vnějších okruhů najednou.

POZNÁMKA: Pokud je traktor vybaven čelním nakladačem a zadními elektrohydraulickými dálkově řízenými ventily, je pákový ovladač určen k ovládání pouze středních ventilů nakladače, nelze jím ovládat zadní ventily.

POZNÁMKA: Popis funkcí přepínače naleznete viz **Pokročilý pákový ovladač (pokud je jím stroj vybaven) (55.640)**.

Pákový ovladač pro 2 dálkově řízené ventily

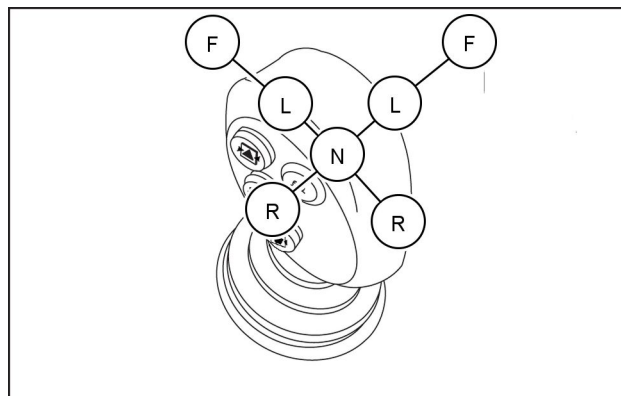
Dálkově řízený ventil 1:

Přesunutím joysticku dopředu do polohy **(L)** nebo dozadu do polohy **(R)** můžete zvedat a spouštět rameno nakladače.

Zatlačení joysticku dopředu do polohy **(L)** umožní spuštění ramena nakladače na zem kontrolovanou rychlostí klesání.

Přesunutím pákového ovladače zcela vpřed do „plovoucí“ polohy **(F)** umožníte rychlé spuštění ramena nakladače jeho vlastní vahou. Pokud se zapne plovoucí poloha při zcela spuštěném rameni nakladače, lopata nebo příslušenství bude sledovat tvar země.

POZNÁMKA: Je-li joystick nakonfigurován na čelní nakladač, aretovaná „plovoucí“ poloha **(F)** na ose x zajistí nastavení přiřazeného EHR do plně zasunuté / neutrální polohy.



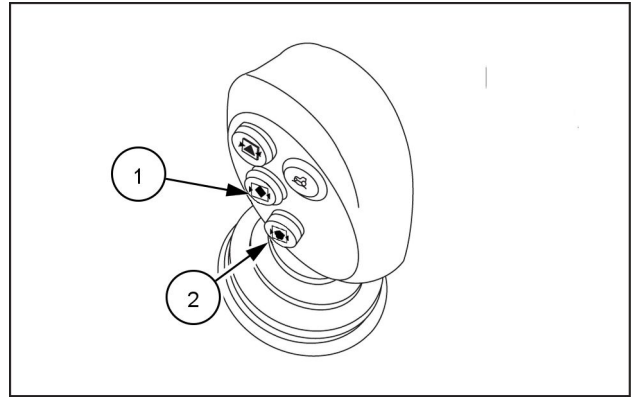
SVIL21TR01327AB 1

Dálkově řízený ventil 2:

Přesunutím joysticku doleva do polohy **(R)** lze ovládat sklápění lopaty dozadu, přesunutím joysticku doprava do polohy **(L)** se ovládá vyklápění lopaty.

POZNÁMKA: Křížovými pohyby pákového ovladače lze ovládat funkce ramena nakladače a lopaty současně.

V případě, že jsou požadovány další hydraulické funkce, může pákový ovladač ovládat volitelné funkce aktivované stiskem a přidržením tlačítek **(1)** a **(2)** na pákovém ovladači.



SVIL21TR01327AB 2

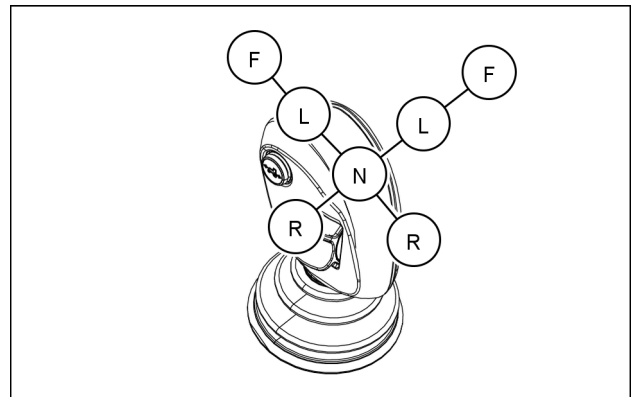
Pákový ovladač pro 3 dálkově řízené ventily**Dálkově řízený ventil 1:**

Přesunutím joysticku dopředu do polohy **(L)** nebo dozadu do polohy **(R)** můžete zvedat a spouštět rameno nakladače.

Zatlačení joysticku dopředu do polohy **(L)** umožní spuštění ramena nakladače na zem kontrolovanou rychlostí klesání.

Přesunutím pákového ovladače zcela vpřed do „plovoucí“ polohy **(F)** umožníte rychlé spuštění ramena nakladače jeho vlastní vahou. Pokud se zapne plovoucí poloha při zcela spuštěném rameni nakladače, lopata nebo příslušenství bude sledovat tvar země.

POZNÁMKA: Je-li joystick nakonfigurován na čelní nakladač, aretovaná „plovoucí“ poloha **(F)** na ose x zajišťuje nastavení přiřazeného EHR do plně zasunuté / neutrální polohy.



SVIL23TR02546AA 3

⚠ VÝSTRAHA**Nebezpečí rozdrčení!**

Před opuštěním kabiny spusťte všechny součásti, příslušenství i pracovní nářadí na zem.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W0419A

Dálkově řízený ventil 2:

Přesunutím joysticku doleva do polohy **(R)** lze ovládat sklápění lopaty dozadu, přesunutím joysticku doprava do polohy **(L)** se ovládá vyklápění lopaty.

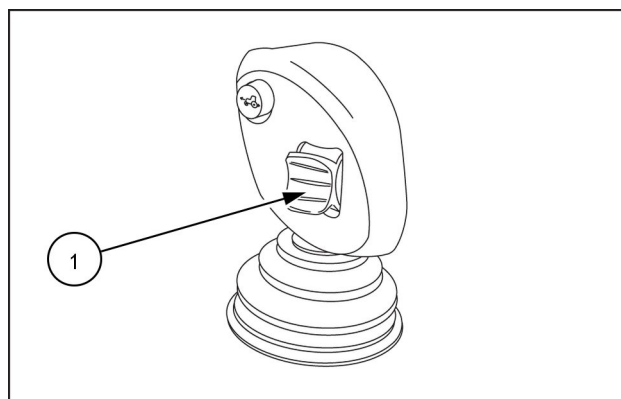
POZNÁMKA: Křížovými pohyby pákového ovladače lze ovládat funkce ramena nakladače a lopaty současně.

Dálkově řízený ventil 3 (pokud je jím stroj vybaven):

Tam, kde je k ovládání přídavného zařízení, jako je vysouvací deska vidlí na balíky nebo čelist lopaty 4 v 1, vyžadována třetí hydraulická služba, k ovládání třetího ventilu se používá kolébkový spínač **(1)**.

Ovladač pro tento ventil je progresivní samostředící kolébkový spínač. Tento typ spínače umožňuje obsluhu ovládat rychlost, kterou se hydraulický válec vysouvá ven a zasouvá zpět.

Lehkým stiskem spínače se vytváří minimální tok oleje a zajišťuje pomalou rychlost; stisknete-li spínač více, tok a následně i rychlost se zvýší.



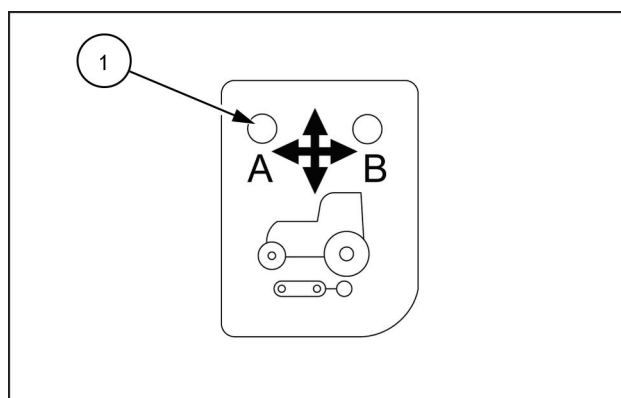
MOIL19TR02377AA 4

Aktivace a konfigurace joysticku

Při vypnutém klíčku zapalování jsou funkce pákového ovladače deaktivované. Pro aktivaci pákového ovladače musí obsluha sedět na sedadle a musí běžet motor traktoru nejméně po dobu **5 s**.

Pokud dojde k deaktivaci joysticku, začne blikat výstražná kontrolka **(1)**.

POZNÁMKA: Opustí-li obsluha sedadlo za chodu motoru, funkce joysticku se deaktivují a rozblíká se výstražná kontrolka **(1)**. Jestliže se obsluha usadí zpět, funkce pákového ovladače se po **2 s** opět aktivuje. Výstražná kontrolka přestane blikat a zůstane trvale svítit.



MOIL19TR02359AA 5

UPOZORNĚNÍ: Pokud byl nakladač namontován jako doplňková výbava na traktor, kde jsou dálkově řízené ventily konfigurované pro provoz předního závěsu nebo přední spojky, je velmi důležité, aby autorizovaný prodejce překonfiguroval ventily pro provoz nakladače.

Tím se aktivují vyspělé funkce, které jsou dostupné v případě, kdy se nakladač používá ve spojení s monitorem, a rovněž dojde k vypnutí automatické funkce, takže činnost pákového ovladače (joysticku) nelze začlenit do sekvencí souvratové automatiky.

K provedení nové konfigurace jsou třeba speciální nástroje, musí proto být provedena autorizovaným prodejcem.

POZNÁMKA: Změnou konfigurace pákového ovladače z ovládání středních ventilů na zadní ventily se automaticky deaktivuje ovládání zadních dálkově řízených ventilů páčkami.

UPOZORNĚNÍ: Před změnou konfigurace ovládání joystickem mezi středními a zadními řídicími ventily nebo v obráceném směru zkontrolujte, zda jsou obě páčky dálkově řízených řídicích ventilů i joystick v neutrální poloze.

Obrazovka funkcí pákového ovladače pro pákový ovladač s pokročilými funkcemi (pokud je součástí výbavy)

Chcete-li získat přístup na obrazovku pákového ovladače:

☞ Zpět

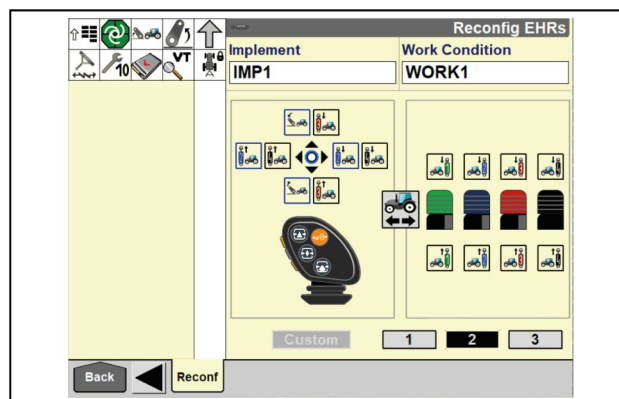
☞ Dálkové ventily

☞ „Configuration“ (Konfigurace)

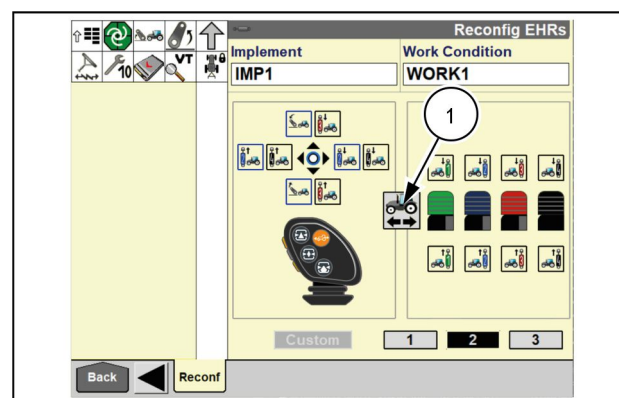
Monitor ukazuje nastavení řídicích ventilů a předního závěsu na joysticku.

Výběr pákového ovladače – přední/zadní EHR

Pro změnu výběru pákového ovladače z předních EHR ventilů na zadní a naopak klikněte na symbol traktoru (1).



SVIL23TR02581PA 6



SVIL23TR02581PA 7

Dálkově řízené ventily, střední montáž

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé části!

K deaktivaci závěsu a ovládacích prvků dálkových ventilů před vyjetím na silnici vždy použijte hlavní hydraulický spínač.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1587A

⚠ VÝSTRAHA

Neočekávaný pohyb stroje!

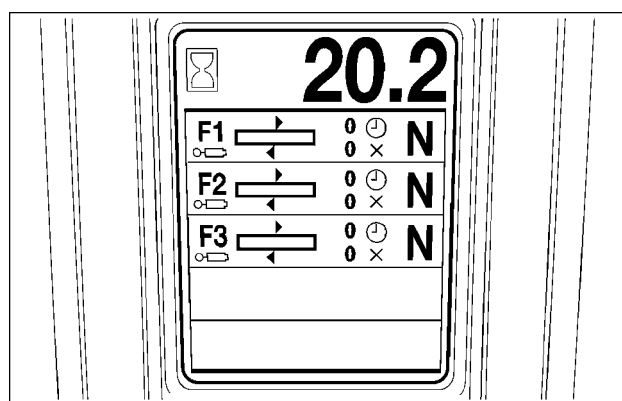
Vždy používejte blokovací zařízení stroje, abyste zabránili nechtěným pohybům stroje (namontovaného nebo taženého) nebo jeho částí, ke kterým může dojít při jízdě nebo servisu (rozložení, vyklopení nebo jiné). Přečtěte si a dodržujte všechny související pokyny v manuálu poskytnutém výrobcem stroje.

Nebude-li toto pravidlo dodržováno, hrozí vážné zranění nebo smrt.

W1789A

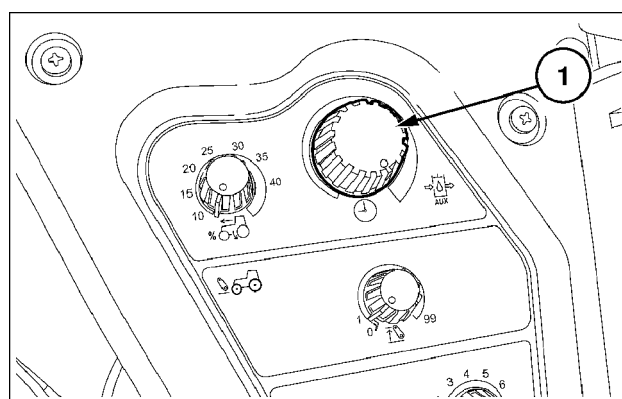
Nastavení průtoku oleje středním ventilem

Stiskněte navigátor nastavení EHR (1) (obrázek 3) v ložetní opěrce a displej se přepne na zobrazení obrazovky volby ventilů. Čísla budou začínat písmenem R (rear – zadní) nebo F (front – přední). Otočením navigátoru vyberte příslušný ventil a poté stisknutím získáte přístup do obrazovky nastavení daného ventilu.



SS10D212 1

Navigátor se používá k provádění volby a změny nastavení ventilů v rámci obrazovky výkonu.

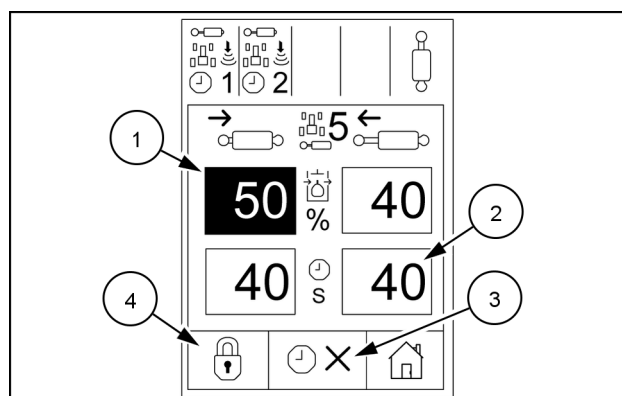


BRL6435C 2

Nastavení výkonu EHR

1. Průtok oleje, zasouvání a vysouvání (v procentech).
2. Nastavení časovače, zasouvání a vysouvání (v sekundách).
3. Časovač vyp./zap.
4. Odemčení nebo uzamčení ventilu.

Kompletní podrobnosti o nastavení uprostřed namontovaného EHR jsou uvedené v této části počínaje stránkou **Dálkově řízené ventily (35.204)**.



SVIL17TR01186AA 3

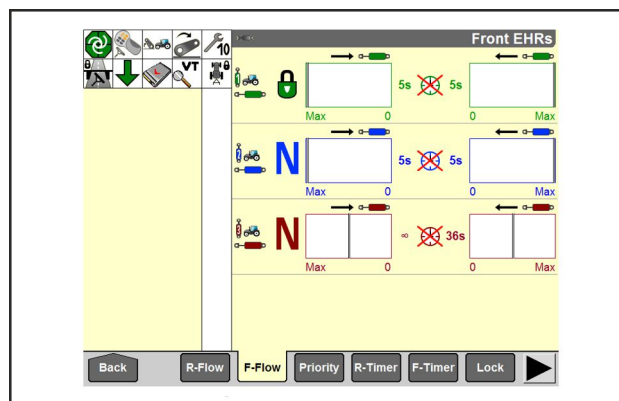
Nastavení středního ventilu EHR (s barevným displejem)

Na středových elektrohydraulických rozvaděčích lze provádět řadu nastavení a úprav. To lze provést použitím navigátoru nebo barevného displeje.

Nastavení a úpravy se týkají:

1. Seřízení průtoku oleje, zasouvání a vysouvání.
2. Nastavení časovače, zasouvání a vysouvání.
3. Časovač vyp./zap.
4. Odemčení nebo uzamčení ventilu.
5. Priorita ventilů EHR.

Kompletní podrobnosti o nastavení uprostřed namontovaného EHR jsou uvedené v této části počínaje stránkou **Dálkově řízené ventily (35.204)**.



SVIL17TR01301AA 4

Tento níže uvedený krok údržby je vyžadován **KAŽDÝCH 750 HODIN NEBO KAŽDÉ 2 ROKY**.

Zkontrolujte ruční brzdu

Ruční brzdu by měl zkontrolovat a seřídít váš autorizovaný prodejce, protože postupy vyžadují demontáž některých součástí.